



BOSCH

Uredjaj za pranje rublja
WAY32890EU

hr Upute za upotrebu i postavljanje

Vaš novi uređaj za pranje rublja

Odlučili ste se za vrhunski uređaj za pranje rublja marke Bosch. Zahvaljujući svojoj inovativnoj tehnologiji, uređaj za pranje rublja se odlikuje niskom potrošnjom vode i energije.

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta, kako biste pročitali i naučili prednosti vašeg uređaja za pranje rublja.

Kako bi opravdali visoke standarde marke Bosch, svaki se uređaj za pranje rublja, koji napušta našu radionicu, provjerava na funkcionalnost i ispravno stanje.

Više informacija o našim proizvodima, dodatnom priboru, rezervnim dijelovima i uslugama, možete dobiti na našoj internet stranici www.bosch-home.com ili kontaktirajte naše službe za korisnike.

Ukoliko se opisuje upotreba i instalacija različitih modela, o razlikama će biti istaknuto na odgovarajućim mjestima.



Uređaj pustite u pogon tek nakon čitanja ovih uputa i uputa za instaliranje.

Objašnjenje simbola

Upozorenje!

Ova kombinacija simbola i signalnih riječi ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda, ukoliko je ne izbjegnute.

Pozor!

Ova kombinacija simbola i signalnih riječi ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do manjih ili lakših ozljeda ili do materijalnih šteta ili šteta za okoliš.



Napomene za optimalno korištenje uređaja kao i druge korisne informacije.



Sadržaj

Prije pranja

■ Uporaba sukladno odredbama	4
■ Sigurnosni napuci	5
■ Zaštita okoliša	7
■ Najbitnije ukratko	8
■ Upoznati uređaj	9
■ Ladica za sredstvo za pranje rublja	10
■ Upravljački/predočni elementi	11

Upravljanje uređajem

■ Prije svakoga pranja	12
■ Pranje	18
■ Nakon pranja	21
■ Pregled programa	22
■ Postavke programa/Opcije	29
■ Automatika za mrlje	32
■ Inteligentni sustav doziranja	33
■ Potrošne vrijednosti	38
■ Podešavanja uređaja	39
■ Senzorika – ovoliko je inteligentan vaš uređaj za pranje rublja.	41

Čišćenje i održavanje

■ Njega i održavanje	42
■ Otključavanje u slučaju nužde, nap. pri nestanku električne energije	48
■ Naputci u pokaznom polju	49
■ Smetnje, što učiniti?	51
■ Korisnička služba	54

Postavljanje uređaja

■ Obujam dopreme	55
■ Postavljanje	57
■ Uklanjanje prijevoznih osigurača	59
■ Priključak za vodu	61
■ Izravnavanje	64
■ Električni priključak	65
■ Prije prvoga pranja	66
■ Prijevoz, npr. pri selidbi	67

Indeks

68



Uporaba sukladno odredbama

- Isključivo za uporabu u kućanstvu.
- Uredjaj za pranje rublja je pogodan za pranje strojno perivih tkanina i ručno perive vune.
- Za uporabu s hladnom vodom i uobičajenim sredstvima za pranje i njegu, koje su pogodne za korištenje u uređaju za pranje rublja.
- Prilikom doziranja sredstava za pranje, njegu i čišćenje, se strogo pridržavajte uputa proizvođača.
- Uredjaj za pranje rublja mogu koristiti djeca do 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima i osobe s nedostatkom iskustva, samo pod **”nadzorom”** ili ako su **”upućene”** od strane odgovorne osobe.
- Kućne ljubimce držati na sigurnoj udaljenosti od perilice rublja.

Pročitajte upute za korištenje i upute za instaliranje i sve druge podatke koje se odnose na uređaj za pranje rublja, i djelujte u skladu s njima.

Priloge sačuvati za kasniju uporabu.



Sigurnosni napuci

⚠ Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara!

Kontakt sa dijelovima koji vode napon može biti kobno.

- Uvijek povlačiti isključivo za tijelo utikača, nikada za vod.
- Utikač uvijek uticati/izvlačiti isključivo sa suhim rukama.

⚠ Upozorenje!

Opasnosti za djecu!

- Ne ostavljati pokraj stroja djecu bez nadzora!
- Djeca se ne smiju igrati sa uređajem za pranje rublja.
- Djeca se mogu zatvoriti u uređaj i ugroziti svoje živote.
Kod isluženih aparata:
 - Izvući mrežni utikač.
 - Mrežni vod razdvojiti i udaljiti ga skupa sa utikačem.
 - Bravicu prozora za punjenje uništiti.
- Djeca ne smiju obavljati poslove čišćenja i održavanje bez nadzora.
- Djeca se prilikom igranja mogu zamotati u folije i dijelove pakiranja ili povući preko glave, te na taj način ugušiti.
Pakiranja, folije i dijelove ambalaže držati na sigurnoj udaljenosti od djece.
- Prilikom pranja na visokim temperaturama, staklo prozora za punjenje je vruće.
Sprječite djecu da dodiruju vrući prozor uređaja za pranje rublja.
- Sredstvo za pranje i omekšivač mogu prilikom konzumiranja izazvati trovanje, odnosno prilikom kontakta iritaciju očiju ili kože.
Sredstva za pranje rublja i njegu pohranite nepristupačno za djecu.

⚠ Upozorenje!

Opasnost od eksplozije!

Komadi rublja tretirani sredstvima za čišćenje koja sadržavaju razrjedjivač (na primjer sredstva za uklanjanje mrlja/benzin za pranje) mogu nakon što ste ih stavili u stroj uzrokovati eksploziju. Stoga treba temeljito ručno isprati dotične komade rublja.

⚠ Oprez!

Opasnost od opekline!

Prilikom pranja na visokim temperaturama može doći do dodira sa vrućom otopinom (npr. kod ispumpavanja vruće otopine u sudoper ili kod hitnog pražnjenja) i na taj način do opekline. Lužinu ostaviti da se ohladi.

⚠ Oprez!

Opasnost od oštećenja uređaja!

– Pokrovna ploča se može slomiti!

Ne penjati se na uređaj za pranje rublja.

– Otvoren prozor za punjenje može puknuti ili se uređaj za pranje rublja može prevrnuti!

Ne oslanjati se na otvoreni prozor za punjenje.

⚠ Oprez!

Opasnost kod dodira rotirajućeg bubnja!

Prilikom dodira rotirajućeg bubnja možete ozlijediti ruke!

Ne dodirujte rotirajući bubanj. Pričekajte dok se bubanj ne prestane okretati.

⚠ Oprez!

Opasnost prilikom kontakta sa tekućim sredstvom za pranje rublja ili omekšivačem!

Prilikom otvaranja ladice za sredstvo za pranje rublja tijekom rada uređaja, može prskati sredstvo za pranje rublja ili omekšivač. Budite oprezni prilikom otvaranja ladice za sredstvo za pranje rublja.

Prilikom kontakta sa očima ili kože, temeljito isperite.

U slučaju slučajnog gutanja, odmah potražite savjet liječnika.

⚠ Oprez!

Opasnost od procurivanja sredstva za pranje rublja/omekšivača iz spremnika za doziranje.

Sredstvo za pranje rublja/omekšivač koje je procurilo može oštetiti funkciju uređaja, npr. šteta na elektrici.

Prije transporta uređaja, ispraznite spremnik za doziranje.



Zaštita okoliša

Pakiranje/Stari uređaji





Pakiranje zbrinuti na otpad na način neškodljiv za okoliš.

Ovaj aparat je obilježen sukladno europskoj smjernici 2002/96/EU za električne i elektroničke stare aparate (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

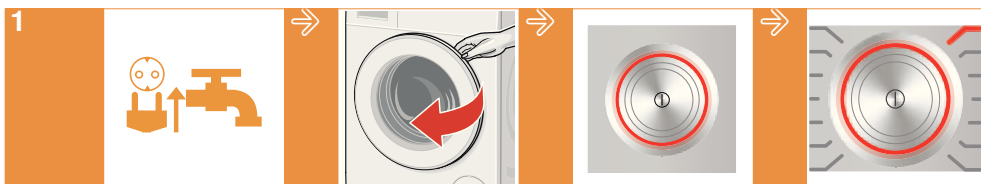
Smjernica zadaje okvir za povraćaj te iskorištavanje starih aparata koji vrijedi diljem EU.

Naputci o štednji

- Iskoristiti maksimalnu količinu punjenja za dotični program.
- Normalno onečišćeno rublje prati bez pretpranja.
- Umjesto **Cottons 90 °C** (Pamuk 90 °C) izaberite program **Cottons 60 °C** (Pamuk 60 °C) i tipku **EcoPerfect**. Istovjetno učinkovito pranje sa znatno manjim utroškom energije.
- Doziranje sredstva za pranje uz pomoć inteligentnog sustava doziranja pomaže uštedi sredstva za pranje te vode.
- **Oblik uštede energije:** Osvjetljenje na polju predočnika se gasi nakon nekoliko minuta, **Start/Reload**  (Start/Dopuna) treperi. Za aktiviranje rasvjete izabrati željeno tipkalo.
Modus za uštedu energije nije aktiviran dok je program u tijeku.
- **Automatsko isključivanje:** Ukoliko se uređaj ne koristi neko vrijeme, isključuje se automatski prije pokretanja programa i nakon završetka programa, kako bi se uštedila energija. Za uključivanje uređaja ponovno stisnite glavni prekidač – tipkalo .
- Ako će se rublje na kraju sušiti u sušilici rublja izabrati broj okretaja centrifuge sukladno uputama proizvođača sušilice rublja.



Najbitnije ukratko



1 Utaknuti mrežni utikač.
Otvoriti pipac za vodu.

Otvoriti prozor
za punjenje.

Za uključivanje
pritisnite tipkalo

Izaberite program
npr. **Cottons**
(Pamuk).

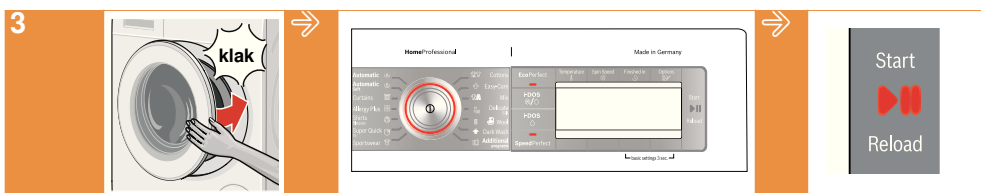


2 Razvrstati rublje.

Uložiti rublje.

Dozage: automatic
(Doziranje: automatski)
Please load laundry: max 8kg
(Molimo, stavite rublje, max. 8kg)

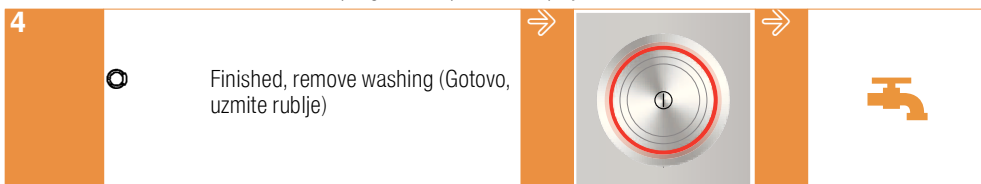
Ne prekoračiti maksimalnu količinu rublja.



3 Zatvoriti prozor
za punjenje.

Ukoliko je potrebno programske postavke
odabranog programa promijenite i izaberite
programske postavke/opcije.

Start/Reload
(Start/Dopuna)
izabrati.



4 Svršetak programa

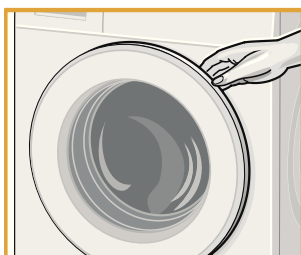
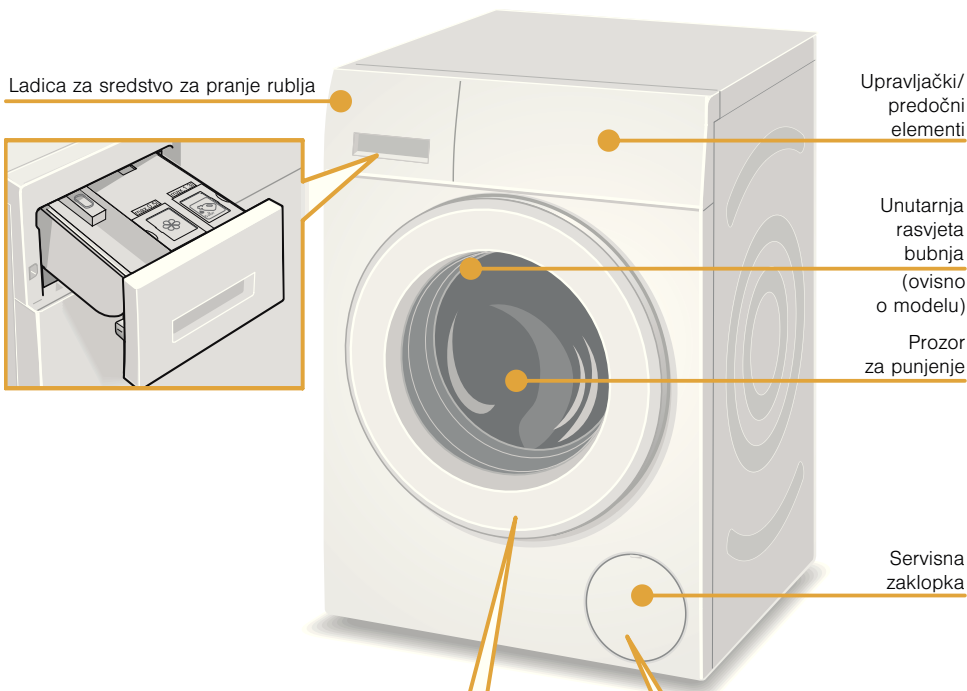
Finished, remove washing (Gotovo,
uzmite rublje)

Za isključenje
stisnite tipkalo .

Zatvorite slavinu
(kod modela
Aquatop).



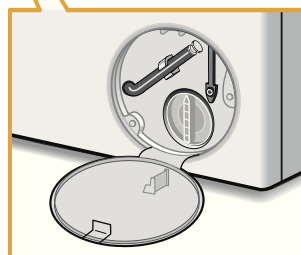
Upoznati uredjaj



Otvoriti prozor za punjenje



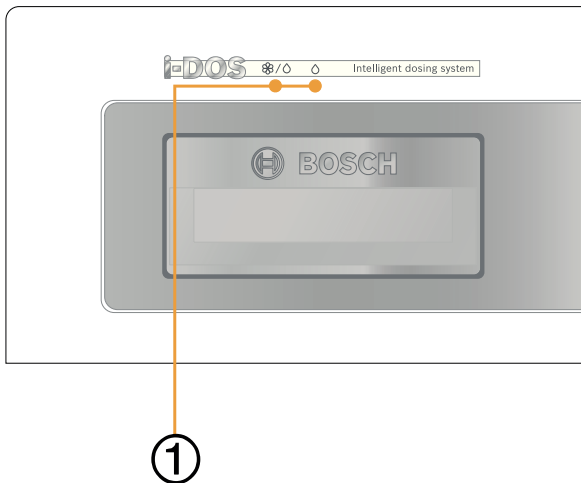
i zatvoriti






Servisna zaklopka



Ladica za sredstvo za pranje rublja








Inteligentni sustav doziranja (i-DOS):

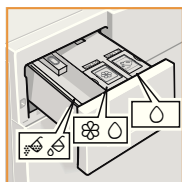
Vaš uređaj za pranje rublja opremljen je inteligentnim sustavom doziranja za tekuće sredstvo za pranje rublja i omekšivač. Za to su vam raspoloživi spremnici i-DOS  (1,3 l) i DOS / (0,5 l) u ladici za sredstvo za pranje. Imate mogućnost biranja, želite li koristiti tekuće sredstvo za pranje i omekšivač ili dva tekuća sredstva za pranje.






Ovisno o odabiru programa i postavkama, se preko i-DOS spremnika doziraju optimalne količine sredstva za pranje rublja i omekšivača.

Tvornički je podešeno doziranje za:

- i-DOS   sredstvo za pranje rublja za lagano uprljano rublje i za
- i-DOS /  omekšivač za normalno omekšivanje rublja.

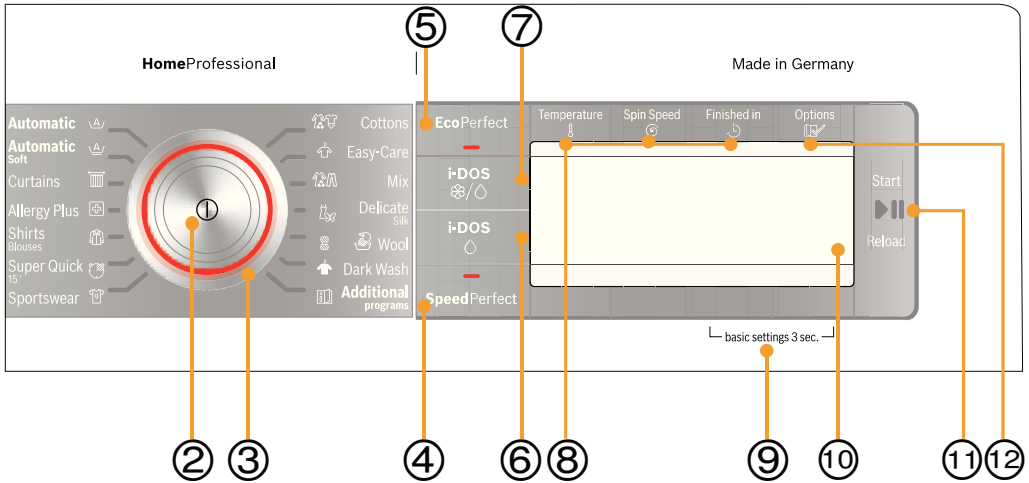
Pregled i-DOS postavka od → *Stranica 22*










- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Spremnik  | za inteligentno doziranje: tekuće sredstvo za pranje rublja |
| Spremnik   | za inteligentno doziranje: omekšivač ili tekuće sredstvo za pranje rublja |
| Odjel   | za ručno doziranje → <i>Stranica 37</i> |



Upravljački/predočni elementi



i Sva tipkala su osjetljive, dovoljno je lako ih dotaknuti.

- ① Pokazatelji za inteligentno doziranje → *Stranica 34*
- ② Stisnuti tipkalo glavnog prekidača ①. Uredjaj za pranje rublja isključiti/uključiti.
- ③ Izbornik programa – okretanje je moguće u oba smjera. *Pregled programa od → Stranica 22*
- ④ Tipkalo **SpeedPerfect** → *Stranica 16,* → *Stranica 29*
- ⑤ Tipkalo **EcoPerfect** → *Stranica 16,* → *Stranica 29*
- ⑥ Tipkalo **i-DOS** , *Dosage* → *Stranica 17 (Doziranje),* → *Stranica 30*
- ⑦ Tipkalo **i-DOS** , *Dosage* → *Stranica 17 (Doziranje),* → *Stranica 30*
- ⑧ Tipkala  **Temperature** (Temperatura),  **Spin Speed** (Centrifugiranje), vrijeme  **Finished in** (Gotovo za). → *Stranica 16* , → *Stranica 29*
- ⑨ Za podešavanje uređaja držite tipkalo **basic settings 3 sec.** (Podešavanja 3 sec.) cca 3 sekunde (end signal (završni signal), button signal (signal tipkala), Language (jezik), auto power-off (automatsko isključivanje), resets default setting of i-DOS (i-DOS podešavanje)). *Pregled svih podešavanja → Stranica 39*
- ⑩ Predočnik polja za sva podešavanja i informacije
- ⑪ Tipkalo **Start/Reload**  (Start/Dopuna) za pokretanje, poništenje i prekid programa (npr. Dodavanje rublja).
- ⑫ Tipkalo  **Options** (Opcije) za dodatne programske opcije. *Pregled svih opcija → Stranica 31*



Prije svakoga pranja

- i** – Uredjaj za pranje rublja **pravilno postaviti i priključiti**. od → *Stranica 57*
- Prije prvog pranja obaviti jedno pranje **bez** rublja. → *Stranica 66*

1. Priprema rublja



Rublje sortirajte prema:

- Tkivu-/vrsti vlakna
- Boji
- Onečišćenju
- Uzeti u obzir upute proizvođača o njezi
- Informacije o njezi na etiketi:



Bijelo rublje 95 °C, 90 °C



Šareno rublje 60 °C, 40 °C, 30 °C



Lako za njegu 60 °C, 40 °C, 30 °C



Osjetljivo rublje 40 °C, 30 °C



Ručna i strojno periva svila i vuna, hladno 40 °C, 30 °C



Rublje ne perite u uređaju za pranje rublja.

Čuvanje rublja i stroja:

- i** – Prilikom doziranja sredstava za pranje, njegu i čišćenje, se strogo pridržavajte uputa proizvođača.
- Sredstva za čišćenje i sredstva za prethodnu obradu rublja (npr. sredstva za mrlje, sprej za pretpranje, ...) ne dovodite u kontakt sa površinom uređaja za pranje rublja. Ukoliko je to potrebno, ostatke od spreja i ostale ostatke/kapljice odmah uklonite s vlažnom krpom.
- Isprazniti džepove.
- Obratite pozornost na metale te ih uklonite (spajalice i sl.).
- Osjetljivo rublje (čarape, grudnjaci i sl.) perite u mreži/vrećici.
- Patentne zatvarače zatvoriti, krevetninu zakopčati.
- Iščetkati pijesak iz džepova i preklopa.
- Kotačiće od zavjesa ukloniti ili ih povezati unutar mrežice.
- Novo rublje odvojeno prati.



2. Pripremanje uređaja



Utaknuti mrežni utikač.

Otvoriti pipac za vodu.

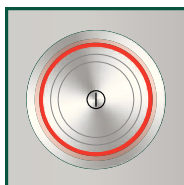
3. Izaberite program i stavite rublje u bubanj



1. Otvoriti prozor za punjenje.

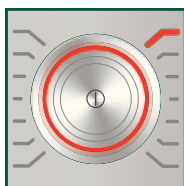


2. Provjerite da li je bubanj potpuno prazan, ako nije, ispraznite ga. Samo na taj način je funkcija pokazatelja punjenja zajamčena. → *Stranica 41*



3. Pritisnuti tipkalo ①. Uređaj je uključen.

Na predočniku se pojavljuje Bosch-logo i sve predočne lampice programa svijetle.

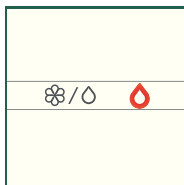


Uvijek se prikazuje prethodno postavljeni program od strane tvornice **Cottons** (Pamuk).

Pokazatelji za program **Cottons** (Pamuk):

^	^	^	^
60°C	1400 [Ⓞ]	2:31h	⊗/○ ≡ ○ ≡
v	v	v	

- Na programnom izborniku svijetli lampica a u predočnom polju se pojavljuje glavni izbornik za odabrani program.



- U posudi ladice za sredstvo za pranje rublja svijetli lampica za inteligentno doziranje, kada je inteligentno doziranje odabrano.
- Kod uređaja sa **unutarnjom rasvjetom bubnja**: Nakon uključjenja uređaja, nakon otvaranja i zatvaranja prozora za punjenje kao i nakon startanja programa, bubanj svijetli. Osvjetljenje se gasi samostalno.

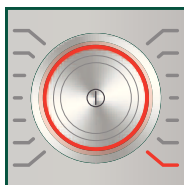
4. Izabrati program.

Možete koristiti pohranjeni program

ili izabrati neki drugi program, *Pregled programa od*
→ *Stranica 22*,

ili izabrati **Additional** programs (Ostali programi) i izabrati program kako slijedi:

npr. **Towels** (Ručnici):



60 °C	1200 Ⓞ	2:15h	
		Down Wear (Perje)	
Additional programs (Ostali programi)		Towels (Ručnici)	✓
		Rinse (Ispiranje)	
Main menu (Glavni izbornik)		∨	∧


- Sa tipkalima koji se nalaze ispod, izaberite strelice programa. Izbor se potvrđuje kvačicom.
- Pričekati ili sa tipkalom **Main menu** (Glavni izbornik) unatrag, odabrani program se prikazuje na polju predočnika.

∧	∧	∧	∧
60 °C	1200 Ⓞ	2:15h	⊗/⊕ ≡ ⊖ ≡
			Towels (Ručnici)
∨	∨	∨	∨

- Za promjenu programa odaberite tipkalo ispod crne podloge programa i promijenite program.




5. Uložiti rublje.

Dosage: automatic (Doziranje: automatski) 
Please load laundry: max 8kg (Molimo, stavite rublje, max. 8kg)


Na predočnom polju se pojavljuje zaslon punjenja za odabrani program (npr. za Cottons (Pamuk)).

Pokazivači za preopručeno doziranje:

- **Dosage: automatic** (Doziranje: automatski) ako je unaprijed zadano inteligentno doziranje.
- **Dosage: ...%** (Doziranje: ...%), preporuka doziranja ako nije unaprijed zadano inteligentno doziranje, vidjeti *ručno doziranje* → *Stranica 37*

-  - Prethodno sortirani komadi odjeće, treba staviti neposloženo. Pomiješajte velike i male odjevne predmete. Različite veličine odjevnih predmeta se bolje raspoređuju tijekom centrifugiranja. Pojedini odjevni predmeti mogu dovesti do neravnoteže. → *Stranica 41*
- Rublje stavite tek što se nakon loga Bosch prikaže glavni izbornik za pohranjeni program.
- Zaslon punjenja se pojavljuje kod otvaranja prozora ili pri promjeni količine rublja.
- Traka za punjenje se puni tijekom punjenja. Ako je maksimalno punjenje prekoračeno, treperi traka. Odredjeno maksimalno punjenje ne prekoračujte. Pretrpanost smanjuje rezultat pranja i potiče gužvanje.

4. Promjena postavki odabranog programa

-  Rublje se ne smije zaglaviti izmedju prozora za punjenje i gumene brtve.

Zatvoriti prozor za punjenje.

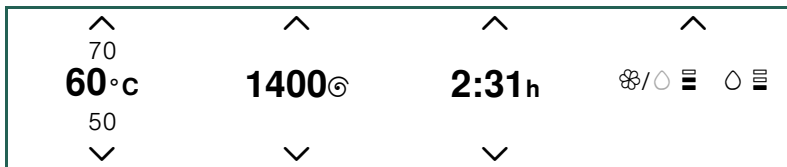
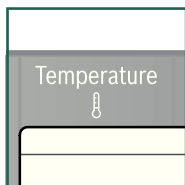


Na predočnom polju se pojavljuje glavni izbornik odabranog programa.

Prikazane postavke možete koristiti ili odabrani program pomoću promjena postavka ili izbora dodatnih postavki/opcija optimalno prilagoditi.

- Temperature (Temperatura), Spin (Centrifugiranje), vrijeme Finished in (Gotovo za) promijeniti :

npr. tipkalo **Temperature (Temperatura)** izabrati ili promijeniti:



Strelica na predočnom polju prikazuje, sa kojim tipkama možete promijeniti postavke. Postavke su bez potvrde aktivne i pojaviti će se u glavnom izborniku.

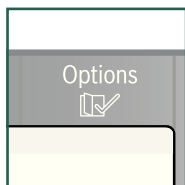
- i** – Održavanje pritiska na tipku, kreću se vrijednosti podešavanja automatski.
- Izborom programa prikazuje se trenutni program. Trajanje programa se tijekom programa automatski prilagođava, ako je npr. zbog promjena postavki/opcija, otkrivanja pjene, neravnoteže, opterećeja ili onečišćenja potrebna promjena trajanja programa.



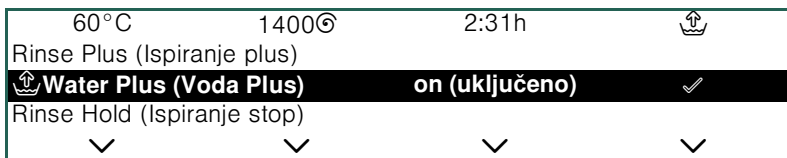
- **EcoPerfect:**
za štednju energije kod usporedive učinkovitosti pranja prema standardnom programu. Prilikom odabira svjetli lampica indikatora.




- **SpeedPerfect:**
za pranje u kraćem vremenu u usporedbi za učinkom pranja prema standardnom programu. Pripaziti na maksimalno opterećenje. *do* → *Stranica 22* Prilikom odabira svjetli lampica indikatora.





- **Options (Opcije)** ; *pregled svih opcija* → *Stranica 31*
Tipkalo **Options** (Opcije) i npr. izabrati **Water Plus** (Voda plus):

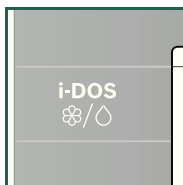










- S obje lijeve tipke izaberite opciju.

- S obje desne tipke izaberite/opozovite opciju. Odabrane opcije su odmah aktivne.
Kod višestupanjskih postava se pri duljem pritisku na tipkala postave odvijaju automatski.
- Pričekajte ili se sa tipkom **Options**  (Opcije) vratite na glavni izbornik.

- **i-DOS** /  za doziranje omekšivača ili drugog tekućeg sredstva za pranje rublja:

i-DOS /  odabrati i promijeniti jačinu doziranja:

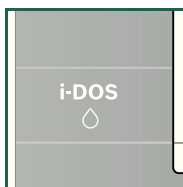








60°C	1400 	2:31h	 /  
		normal (srednje)	
i-DOS /  Dosage (i-DOS Doziranje)		 strong (jako)	
		off (isključeno)	
∨	∨	∨	∧

strong (jako): za posebno nježno rublje (omekšivač) ili za jako onečišćeno odnosno zamrljano rublje (sredstvo za pranje rublja) kod podešavanja sadržaja spremnika: sredstvo za pranje rublja




- **i-DOS**  kod doziranja tekućeg sredstva za pranje rublja:

i-DOS  odabrati i promjeniti jačinu doziranja:

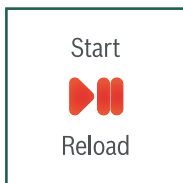




60°C	1400 	2:31h	 
		light (lako)	
i-DOS  Dosage (i-DOS Doziranje)		 normal (srednje)	
		strong (jako)	
∨	∧	∨	∧

normal (srednje): za normalno uprljano rublje

-  ne dozirajte ručno dodatno sredstvo za pranje rublja u odjel  , ako je inteligentno doziranje za sredstvo za pranje rublja aktivirano; sprječava predoziranje i pjenjenje

6. Pokretanje programa



- **Start/Reload**   (Start/Dopuna) izabrati. Indikator lampice svijetli.



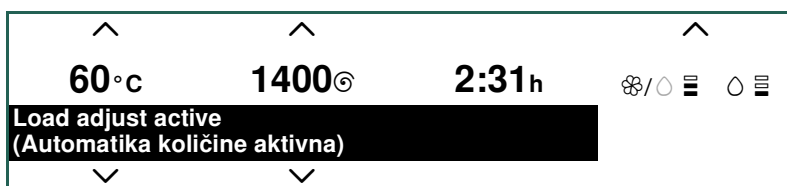
Pranje

Na predočnom polju se tijekom pranja prikazuju koraci na traci. Traka se puni tijekom ciklusa pranja i daje informacije o trenutnom tijeku programa.

Strelice se u skladu s koracima programa pokazuju i brišu. One pokazuju postavke programa/opcije, koje se mogu tijekom programa mijenjati/dodati.

Objašnjenje ponekih programskih koraka:

- Load adjust active (Automatika količine aktivna)
→ *Stranica 41*



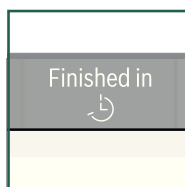
- **Pre-washing, Washing, Rinsing, Spin, Drain** (Prepranje, Pranje, Ispiranje, Centrifugiranje, Ispumpavanje) ... se prikazuju tijekom ciklusa pranja.
- **Rinsing with aqua sensor** → *Stranica 41* (Ispiranje sa senzorom za vodu)
- **Extra rinse: foam** (Dodatno ispiranje zbog pjene)
- Ostala pokazivanja → *Stranica 49*

Tijekom pranja

- **Zaštita od djece**

Kako bi uređaj za pranje rublja zaštitili od slučajnog mijenjanja zadanih funkcija, može se aktivirati zaštita od djece.

Aktivirati/deaktivirati: cca. 5 Sekundi **Finished in** (Gotovo za) stisnuti.



🔒 Zaštita od djece je aktivirana

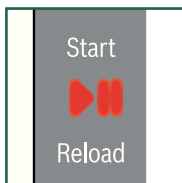
Predočno se polje nakon cca 3 sekunde vraća na glavni izbornik.

Ukoliko se prilikom aktivirane zaštite za djecu premjesti selektor programa ili neko drugo tipkalo, kratko će treperiti simbol ∞.

■ Dodavanje rublja

Nakon pokretanja programa se prema potrebi može dodati rublje ili izvaditi.

Start/Reload ▷ (Start/Dopuna) izabrati.



- i** – Kod visoke razine vode, visoke temperature ili rotirajućeg bubnja, prozor za punjenje ostaje zatvoren iz sigurnosnih razloga i nije moguće dodavanje rublja. Obratiti pozornost na naputke u pokaznom polju. Za nastavak programa izaberite tipkalo **Start/Reload** ▷ (Start/Dopuna). Prozor za punjenje se zaključava i program se automatski nastavlja.
- Predočnik punjenja prilikom dodavanja nije aktivan.
 - Prozor za punjenje ne ostavljati otvorenim dulje vrijeme – iz rublja se može iscijediti voda te se potom izliti iz stroja.

■ Promjena programa

Ako je greškom pokrenut pogrešan program.

1. Start/Reload ▷ (Start/Dopuna) izabrati.
2. Odaberite drugi program.
3. **Start/Reload** ▷ (Start/Dopuna) izabrati. Novi program počinje otpočetak.

■ Prekid programa

Kod programa s visokom temperaturom:


1. Start/Reload ▷ (Start/Dopuna) izabrati.
2. Rashladiti rublje: **Rinsing** (Ispiranje) (pod **Additional** programs (Ostali programi)) odabrati.
3. **Start/Reload** ▷ (Start/Dopuna) izabrati.

Kod programa s nižom temperaturom:

1. Start/Reload ▷ (Start/Dopuna) izabrati.
2. **Spin** * (Centrifugiranje) ili **Drain*** (Ispumpavanje) odabrati. (* Pod **Additional** programs (Ostali programi))
3. **Start/Reload** ▷ (Start/Dopuna) izabrati.

■ Završetak programa kod Rinse Hold (Ispiranje stop)

Postignuto Rinse Hold (Ispiranje stop):
Izaberite Spin (Centrifugiranje) ili Drain (Ispumpavanje)
a onda Start
Spin (Centrifugi- Drain (Ispumpa-
ranje) ranje)
∨ ∨


1. **Spin** (Centrifugiranje) (po potrebi prilagodite broj okretaja centrifugiranja) ili **Drain** (Ispumpavanje) odabrati.
2. **Start/Reload**  (Start/Dopuna) izabrati.

Svršetak programa

Na predočniku se pojavljuje **Finished, remove washing** (Gotovo, uzmite rublje).

© Finished, remove washing (Gotovo, uzmite rublje)

Na predočniku se dodatno pojavljuje **Foam has been detected** (Prepoznata je pjena), ukoliko je uređaj za pranje rublja tijekom programa pranja prepoznao previše pjene, dodaje automatski daljnje cikluse za ispiranje kako bi uklonio pjenu.

-  Prilikom slijedećeg pranja sa istom količinom rublja, koristite manje sredstva za pranje. Smanjite količinu doziranja.
→ *Stranica 35*



Nakon pranja



1. Otvoriti prozor za punjenje i izvaditi rublje.

- | | |
|---|-----------------------------------------|
| ⓪ | Remove washing, (Izvaditi rublje,) |
| ① | switch-off appliance (isključiti stroj) |



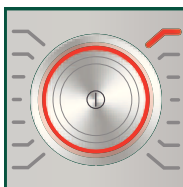
- Ne zaboravite dijelove odjeće u bubnju. Prilikom sljedećeg pranja se može stisnuti ili drugo rublje obojati.
- Uklonite sve eventualne ostatke iz bubnja i uklonite gumene manšete opasnost od hrdjanja.
- Prozor za punjenje i ladicu sredstva za pranje rublja ostaviti otvorene kako bi se ostaci vode mogli posušiti.



Prije isključenja:



- Uvijek izvadite rublje. Samo tako je zajamčeno bezgrešno funkcioniranje.
- Uvijek pričekajte završetak programa, jer bi uređaj u suprotnom bio zaključan. Zatim uključite uređaj i pričekajte da se otvori.



2. Pritisnuti tipkalo ①. Uređaj je isključen.



3. Zatvoriti pipac za vodu.

Kod Aqua stop-modela nije potrebno. → *Stranica 72*



Pregled programa



Prethodno podešavanje programa je **jače** istaknuto.

Program/vrsta rublja

Mogućnosti/napomene



Naziv programa

Kratko objašnjenje programa, odnosno za koju vrstu tkanine je primjeren.

Maks. količina rublja

Izbor temperature u °C

Birljiv broj okretaja brzine u o/min, maksimalni broj okretaja centrifugiranja i predpodešavanja ovise o modelu

Moguće programske opcije

Kod programske opcije Easy-Iron (Zaštita od gužvanja): moguć/broj okretaja centrifugiranja u o/min

*moгуće je automatsko doziranje omekšivača i sredstva za pranje rublja
✓ moguće izabrati/opozvati
– nije moguće izabrati*



Cottons (Pamuk)

otporne tkanine, pamučne ili lanene tkanine za iskuhavanje

* smanjeno punjenje pri opciji **SpeedPerfect**

maks. **8** kg/5 kg*

hladno – **60** – 90 °C

0 ... **1400** ... 1600 o/min



kod : 0 ... **800** o/min

Sredstvo za pranje rublja ✓, Omekšivač ✓



Easy-Care (Lako za njegu)

tekstil izradjen od sintetike ili miješanih materijala

maks. 3,5 kg

hladno – **40** – 60 °C

0 ... **1200** o/min



kod : 0 ... **600** ... 800 o/min

Sredstvo za pranje rublja ✓, Omekšivač ✓



Prethodno podešavanje programa je **jače** istaknuto.

Program/vrsta rublja

Mogućnosti/napomene



Mix (Miješano)

miješani utovar koji se sastoji od pamuka i sintetike

maks. 3,5 kg

hladno – 40 °C

0 ... 1400 ... 1600 o/min



kod : 0 ... 600 ... 800 o/min

Sredstvo za pranje rublja ✓,
Omekšivač ✓



Delicate/Silk (Fino/Svila)

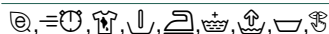
za osjetljive, perive tkanine, npr. svila, saten, sintetika ili mješani materijal (npr. svilene bluže, svileni šalovi)

. Za pranje u uređaju za pranje rublja koristite sredstvo za pranje rublja pogodno za osjetljivo rublje i/ili svilu.

maks. 2 kg

hladno – 30 – 40 °C

0 ... 600 ... 800 o/min



kod : 0 ... 600 o/min

Sredstvo za pranje rublja ✓,
Omekšivač ✓



Wool (Vuna)

tkanine za ručno ili strojno pranje od vune ili s dijelom vune u sastavu; izričito nježan program pranja kako bi se izbjeglo skupljanje rublja, dulje programske stanke (tkanine miruju u lužini)

. Vuna je životinjskog podrijetla, npr. angora, alpaka, lama, ovca.

. Prilikom pranja u uređaju za pranje rublja koristite sredstvo za pranje rublja koje je pogodno za vunu.

maks. 2 kg

hladno – 30 – 40 °C

0 ... 800 o/min



Sredstvo za pranje rublja –,
Omekšivač ✓



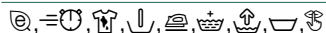
Dark Wash (Tamno rublje)

tamna pamučna tkanina i tamna tkanina koja je laka za njegu; tekstil prati na način da perete unutarnju stranu.

maks. 3,5 kg

hladno – 30 – 40 °C

0 ... 800 ... 1200 o/min



kod : 0 ... 600 ... 800 o/min

Sredstvo za pranje rublja ✓,
Omekšivač ✓



Prethodno podešavanje programa je **jače** istaknuto.

Program/vrsta rublja

Mogućnosti/napomene



Sports/Fitness (Sportska odjeća)
tekstil od mikrovlakana za sport i rekreaciju;
za rublje se ne smije koristiti omekšivač

i.Veš ne smije biti tretiran omekšivačem.

i.Prije pranja, temeljito očistite ladicu za sredstvo za pranje rublja (sve odjele) od ostataka omekšivača.

maks. 2 kg

hladno – **30** – 40 °C

0 ... **800** o/min



kod **2**: 0 ... **600** ... 800 o/min

Sredstvo za pranje rublja –,
Omekšivač –



Super Quick 15' (Ekstra kratko 15')
ekstra kratak program coa.15 minuta,
pogodan za blago zaprljanu malu odjeću.

maks. 2 kg

hladno – **30** – 40 °C

0 ... **800** ... 1200 o/min



Sredstvo za pranje rublja ✓,
Omekšivač ✓



Blouses Shirts (Bluze/Košulje)
majice/bluze od pamuka, lana, sintetike
ili miješanje tkanine;
za majice koje nije potrebno peglati, se kod
opcije **2 Easy-Iron** (Zaštita od gužvanja)
majice/košulje samo malo centrifugiraju,
i objese dok još kapaju
→ samoizravnavajući učinak.

i.Košulje/bluze od svile prati u programu za svilu.

maks. 2 kg

hladno – **40** – 60 °C

0 ... **800** o/min



kod **2**: 0 ... **400** o/min

Sredstvo za pranje rublja ✓,
Omekšivač ✓



Allergy Plus (Alergija plus)
izdržljivi tekstil;

i.Produženo pranje i ispiranje kod veće
razine vode za posebno osjetljivu kožu

i.* smanjeno punjenje pri opciji
SpeedPerfect

maks. **8** kg/5 kg*

hladno – **40** – 60 °C

0 ... **1200** ... 1600 o/min



kod **2**: 0 ... **800** o/min

Sredstvo za pranje rublja ✓,
Omekšivač ✓



Prethodno podešavanje programa je **jače** istaknuto.

Program/vrsta rublja

Mogućnosti/napomene



Curtains (Zavjese)

3,5 kg teških zavjesa ili 25 – 30 m² lakih zastora

i. Opcija pretpranje je postavljena.

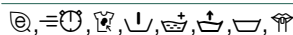
i. Smanjenje ispiranja i završno centrifugiranje.

i. Za pranje u uređaju za pranje rublja koristite sredstva za pranje rublja za zavjese.

maks. 3,5 kg

hladno – **30** – 40 °C

0 ... **400** ... 800 o/min



Sredstvo za pranje rublja ✓,
Omekšivač ✓



Automatic 30° (Automatski 30°)

nježno tretiranje rublja; stupanj nečistoće i vrsta tkanine se automatski otkrije i pranje se optimalno prilagodjava. → *Stranica 28*

maks. 3,5 kg

automatski, do 30 °C

automatski, do 1000 o/min



Sredstvo za pranje rublja ✓,
Omekšivač ✓



Automatic 40° (Automatski 40°)

izdržljivi tekstili; stupanj nečistoće i vrsta tkanine se automatski otkrije i pranje se optimalno prilagodjava. → *Stranica 28*

maks. 6kg

automatski, do 40 °C

automatski, do 1400 o/min



Sredstvo za pranje rublja ✓,
Omekšivač ✓

Pod Additional programs (Ostali programi)



Prethodno podešavanje programa je **jače** istaknuto.

Program/vrsta rublja

Mogućnosti/napomene



Down Wear (Perje)

strojno perive sa perjem punjene tkanine, jastuci, popluni;

i. Velike komade prati posebno. Koristiti blago sredstvo za pranje Sredstvo za pranje dozirati štedljivo.

maks. 2 kg

hladno – 40 – 60 °C

0 ... 1200 o/min

⊙, =⊙, ☞, ☞, ☞, ☞

Sredstvo za pranje rublja –, Omekšivač –



Towels (Ručnici)

otporni, ručnici za iskuhavanje od pamuka; posebno meki ručnici

maks. 3,5 kg

hladno - 60 – 90 °C

0 ... 1200 ... 1600 o/min

⊙, =⊙, ☞, ☞, ☞, ☞, ☞, ☞

kod ☞: 0 ... 800 o/min

Sredstvo za pranje rublja ✓, Omekšivač ✓



Rinse (Ispiranje)

ekstra ispiranje sa centrifugiranjem

-

-

0 ... 1200 ... 1600 o/min

☞, ☞, ☞, ☞, ☞

kod ☞: 0 ... 800 o/min

Sredstvo za pranje rublja –, Omekšivač ✓



Spin (Centrifugiranje)

Ekstra centrifugiranje sa mogućnošću biranja broja okretaja

-

-

0 ... 1200 ... 1600 o/min

☞, ☞

kod ☞: 0 ... 800 o/min

Sredstvo za pranje rublja –, Omekšivač –

Pod Additional programs (Ostali programi)





Prethodno podešavanje programa je **jače** istaknuto.

Program/vrsta rublja


Mogućnosti/napomene



Reduced spin (Nježno centrifugiranje) ekstra centrifugiranje sa smanjenim brojem okretaja i posebno blagom mehanikom centrifugiranja

-
-
0 ... **800** ... 1200 o/min

kod : 0 ... **600** o/min
Sredstvo za pranje rublja –, Omekšivač –



Drain (Ispumpavanje) vode za ispiranje kod Rinse Hold  (Ispiranje stop) (bez završnog centrifugiranja)





-
-
-
-
Sredstvo za pranje rublja –, Omekšivač –

Automatik programi

Stupanj zaprljanosti i vrsta rublja bit će automatski očitani te će proces pranja kao i inteligentno doziranje tomu biti optimalno prilagodjeni.

- Automatic (Automatsko): za otporne tkanine
- Automatic Soft (Automatski nježno): nježno tretiranje odjeće









Škrobljenje

- i** Rublje se ne smije tretirati omekšivačem. Odaberi program **Rinsing** (Ispiranje). Tekući škrob prema proizvođaču treba ručno dozirati u komoru   (ukoliko je potrebno prethodno očistiti). **Start/Reload**   (Start/Dopuna) izabrati.

Bojanje/Skidanje boje

Bojanje samo u količini potrebnoj za kućanstva. Sol može oštetiti oplemenjeni čelik! Obratiti pozornost na upute proizvođača boja! **Ne** skidajte boju u perilici za rublje!

Močenje

1. Sredstvo za pranje dozirati uz pomoć i-DOS-a ili napuniti u komoru   sukladno uputama proizvođača.
 2. Izbornik programa staviti na **Cottons 30 °C** (Pamuk 30 °C) i izabrati **Start/Reload**   (Start/Dopuna).
 3. Nakon cca. 10 minuta izabrati **Start/Reload**   (Start/Dopuna) kako bi zaustavili program.
 4. Nakon močenja program po potrebi mijenjati ili ponovno birati **Start/Reload**   (Start/Dopuna), ako program treba nastaviti.
- i** Ulagati rublje iste boje. Nije potrebno dodatno sredstvo za pranje rublja, za pranje se koristi namočena lužina.






Postavke programa/Opcije

Ovisno o programu, možete pomoću programskih opcija, proces pranja još bolje prilagoditi vašem rublju.

Postavke programa/Opcije:

- su bez potvrde aktivne.
- mogu ovisno o koracima programa biti odabrane ili izmjenjene.
- nakon isključivanja pohranjene su postavke i-DOS /△ i i-DOS △. Sve ostale programske postavke/opcije moraju se kod ponovno odabira ponovo podesiti.

Tipkala		Napomene
	Temperature (Temperatura)	Prije i tijekom programa se zadane postavke, dok su strelice prikazane, mogu mijenjati. Maksimalni broj okretaja centrifugiranja ovisi o programu i modelu.
	Spin (Centrifugiranje)	
	Finished in (Gotovo za)	Za odgadjanje vremena Finished in (Gotovo za) (završetak programa); Prije nego program počne, završetak programa se može izabrati u koracima do maksimalno 24 sata. Nakon pokretanja se prikazuje prethodno odabrano vrijeme, npr. 8h i brojanje unatrag, sve dok program pranje ne započne. Onda se prikazuje trajanje programa npr. 2:30h. Prethodno odabrano vrijeme se može nakon pokretanja programa promijeniti na sljedeći način: 1. Start/Reload (Start/Dopuna) izabrati. 2. Tipkala Finished in (Gotovo za) izabrati i promijeniti vrijeme Finished in (Gotovo za). 3. Start/Reload (Start/Dopuna) izabrati.
	EcoPerfect	Za aktiviranje/deaktiviranje zaštite djece
	SpeedPerfect	Za štednju energije.
	SpeedPerfect	Za pranje u kraćem vremenu.



Tipkala	Napomene	
i-DOS 	i-DOS  /  light – normal – strong – off (lako – srednje – jako – isključeno)	Da biste promijenili jačinu doziranja omekšivača (sredstvo za pranje rublja kod podešavanja sadržaja spremnika: sredstvo za pranje rublja) za odabrani program trajno do sljedeće promjene: <ul style="list-style-type: none"> – light (lako): malo mekano rublje – normal (srednje): normalno mekano rublje – strong (jako): osobito mekano rublje
i-DOS 	i-DOS  light – normal – strong – off (lako – srednje – jako – isključeno)	da biste promijenili jačinu doziranja sredstva za pranje rublja, za odabrani program trajno do sljedeće promjene; <ul style="list-style-type: none"> – light (lako): malo uprljano rublje – normal (srednje): normalno uprljano rublje – strong (jako): jako prljavo, odnosno rublje s mrljama

Sa tipkalom izaberite opcije:**Napomene****Prewash**

(Predispiranje)
on – off
(uključeno – isključeno)

Za jako uprljano rublje.

Kod inteligentnog doziranja: primijenjeno sredstvo za pranje rublja bit će uporabljeno i za pretpranje i za pranje. Kako bi izbjegli predoziranje izaberite i-DOS postavke normal (srednje).

Kod ručnog doziranja: sredstvo za pranje razdijeliti za pretpranje i pranje. Sredstvo za pranje rublja za pretpranje stavite u bubanj a sredstvo za pranje rublja za glavno pranje u odjel  .




**Easy-Iron (Zaštita od gužvanja)**

on – off
(uključeno – isključeno)


Smanjuje gužvanje s posebnim centrifugiranjem sa završnim opuštanjem i smanjenim brojem okretaja centrifugiranja.

.Ostaci vlage na rublju lagano povišeni.

**Rinse Plus**

(Ispiranje Plus)
 + 1 Rinse
(+ 1 ispiranje)
 + 2 Rinses
(+ 2 ispiranja)
 + 3 Rinses
(+ 3 ispiranja)

Dodatno ispiranje ovisi o programu; duže trajanje programa.

.Preporuka o primjeni: za izrazito osjetljivu kožu ili/i u područjima s jako mekom vodom.

**Water Plus**

(Voda Plus)
on – off
(uključeno – isključeno)

Povećana razina vode, blaži tretman rublja.

**Rinse Hold**


(Ispiranje stop)
on – off
(uključeno – isključeno)

Nakon zadnjeg ispiranja ostaje rublje u vodi. Završiti program.

**Silent Wash**

(Tiho pranje)
on – off
(uključeno – isključeno)

Smanjena razina buke se postiže posebnim ritmom pranja i centrifugiranja i deaktiviranim završnim signalom. Osobito pogodno za pranje noću.

.Ostaci vlage na rublju lagano povišeni.

**Stains (Mrlje)**

Izbirljivi tretmani za mrlje
→ *Stranica 32*

Za pranje rublja s mrljama.





Automatika za mrlje

Općenito o mrljama

Dodatne programske opcije za tretiranje mrlja možete naći preko tipke **Otions** (Opcije).

















Ponudjen vam je izbornik sa šesnaest različitih vrsta mrlja. Uredjaj za pranje rublja prilagodit će temperaturu, okretanje bubnja i vrijeme natapanja sukladno vrsti mrlja. Vruća ili hladna voda, nježno ili intenzivno pranje i dugo ili kratko natapanje odredit će poseban tijek programa pranja za svaku vrstu mrlja. Na taj način će mrlje biti optimalno tretirane.

Tretiranje dviju mrlja objašnjava primjer

-  blood (krv) Krv će se dodatno 'razmočiti' hladnom vodom, potom konačno počinje odabrani program.
-  egg (jaje) Čestice se tijekom namakanja u toploj vodi, odabranom ciklusu sa visokom razinom vode i dodatnim ispiranjem uklanjaju.

Za ostale mrlje razradili smo u intenzivnim studijama slična rješenja.

Izbirljivi tretmani za mrlje

- | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  baby food
(dječja hrana) |  soil + sand
(zemlja i pijesak) |  orange
(naranča) |  dirty socks
(prljave čarape) |
|  blood
(krv) |  grass
(trava) |  red wine
(crveno vino) |  grease + oil
(jestiva mast/ulje) |
|  Egg
(jaje) |  coffee
(kava) |  chocolate
(čokolada) |  tea
(čaj) |
|  strawberry
(jagode) |  cosmetics
(kozmetika) |  sweat (znoj) |  tomatoes
(rajčica) |




Vaš uređaj za pranje rublja opremljen je inteligentnim sustavom doziranja za tekuće sredstvo za pranje rublja i omekšivač.

Za to su vam raspoloživi spremnici i-DOS \hat{O} (1,3 l) i DOS \otimes/\hat{O} (0,5 l) u ladici za sredstvo za pranje. Imate mogućnost biranja, želite li koristiti tekuće sredstvo za pranje i omekšivač ili dva tekuća sredstva za pranje.

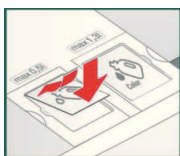
Ovisno o odabiru programa i postavkama, se preko i-DOS spremnika doziraju optimalne količine sredstva za pranje rublja i omekšivača.

Puštanje u rad

Stroj je tvornički predpodešen za doziranje tekućim sredstvom za pranje i omekšivačem označenima odgovarajućim promjenljivim umetkom u poklopcima punjenja:

-  Sredstvo za pranje šarenog rublja, predmontirano,
-  Omekšivač samo i-DOS \otimes/\hat{O} , predmontirano,
-  Potpuno/univerzalno sredstvo za pranje, priloženo

Izmijeniti deponent:

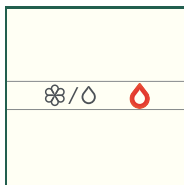


Punjenje spremnika za doziranje

1. Ladicu za sredstvo za pranje rublja podići.
2. Otvoriti poklopac spremnika za doziranje.
3. Sredstvo za pranje/omekšivač napuniti. Ne smijete prijeći oznaku **max**.
4. Zatvoriti poklopac spremnika za doziranje.
5. Ladicu sredstva za pranje rublja polagano i potpuno uvući.



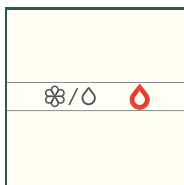
Potpuno uvučena ladica bit će pri uključenom stroju prikazana na sljedeći način:





- pripadni pokazatelj svijetli ako je izabrano inteligentno doziranje i-DOS $\text{☼}/\text{○}$, i-DOS $\text{☼}/\text{○}$. → *Stranica 34*
- Ukoliko inteligentno doziranje nije izabrano, predočnik treperi jednom pa se ugasi. → *Stranica 34*


- i** Pri izboru Vaših sredstava za pranje i njegu rublja obratite pozornost na naputke proizvođača. Preporučujemo tekuća sredstva za pranje rublja i gelove, univerzalna i sredstva za pranje obojenog rublja za sve strojno perive tekstile od pamuka i sintetike.
- Koristite samo tekuće proizvode i gelove, čije korištenje je preporučeno od strane proizvođača.
 - Ne mješajte različita tekuća sredstva za pranje. Prilikom mijenjanja tekućeg sredstva za pranje (Tip, Proizvođač, ...) spremnik za doziranje u potpunosti ispraznite → *Stranica 43*
 - Ne rabiti sredstva koja sadržavaju razrjedivače, nagrizajuće tvari ili tvari koje oslobadaju plinove (npr. tekuće bijelilo).
 - Ne miješati sredstvo za pranje rublja s omekšivačem.
 - Ne rabiti sredstva kojima je prošao vijek trajanja niti jako gusta sredstva.
 - Kako bi se izbjeglo isušivanje ne ostavljati poklopac predugo otvorenim.

U svakodnevnoj uporabi



- Svijetleći pokazatelji na ručki ladice
 - Pokazatelj **svijetli** kada je izabrano inteligentno doziranje za spremnik. Kod kombiniranog spremnika $\text{☼}/\text{○}$ svijetli lampica za svaki sadržaj u spremniku (☼ za omekšivač/ ○ za sredstvo za pranje rublja). → *Stranica 40*
 - Predočnik **treperi**, ako je kod biranog doziranja prekoračena minimalna razina u spremniku.
 - Pokazatelj **kratko zatrepće** kada je ladica korektno uvučena.
- Izabrati/opozvati inteligentno doziranje i prilagoditi jačinu doze
Inteligentno doziranje sredstva za pranje i omekšivača je u svim dozvoljenim programima, *od* → *Stranica 22*, tvornički ugodjeno. Jačina doziranja sredstva za pranje rublja je podešeno na lagano (malo prljavo rublje) i za omekšivač na srednje (normalno omekšivanje rublja) i može se promijeniti pojedinačno za svaki program. *od*

Dodatno uz doziranje može se prema potrebi ručno preko odjela   dodati pomoćno sredstvo za pranje (npr. sol za mrlje). → *Stranica 37*

i Izbor (usključeno/isključeno) kao i izabrana doza jačine od i-DOS /○ i i-DOS ○ ostaju programi sve do slijedeće promijene sačuvani, iako je uređaj isključen.

■ Dodavanje sredstva za pranje/omekšivača

Treptanje pripadajućeg svjetlosnog pokazatelja pri odabranom inteligentnom doziranju i odgovarajućeg naputka u pokaznom polju ukazuju da nije napunjena minimalna doza. Sadržaj je dovoljan za još oko 3 pranja.

Isto sredstvo za pranje ili isti omekšivač mogu se dopuniti u bilo kojem trenutku. Pri promjeni proizvoda/proizvodjača preporučamo prethodno čišćenje spremnika. → *Stranica 43*
Po potrebi prilagoditi osnovne dozne količine. → *Stranica 37*

Osnovne postavbe

■ Po potrebi promijeniti osnovne dozne količine sredstva za pranje rublja i omekšivača:

Prilagodjene **osnovne količine doziranja** odgovaraju:

kod sredstva za pranje – preporukama proizvođača za normalno onečišćenje i trenutnoj tvrdoći vode.

Kod omekšivača – preporukama proizvođača za normalnu mekoću i trenutnoj tvrdoći vode.

Podatke o istom možete pročitati na pakiranju sredstva za pranje rublja/omekšivača ili se raspitati izravno kod njihovog proizvođača.

Kako biste utvrdili tvrdoću vode, upotrijebite testne trake ili pitajte poduzeće za opskrbu vodom.

Moja tvrdoća vode:



ovdje se nalazi primjer za doziranje sredstva za pranje na etiketi pakiranja.

Stupanj onečišćenja → tvrdoća vode ↓	light (lako)	normal (normalno)	strong (jako)	very strong (jako jako)
mekano/srednje	55 ml	75 ml	120 ml	160 ml
tvrd/jako tvrdo	75 ml	95 ml	150 ml	180 ml

- i** – Tvornička postavka za količinu doziranja iznosi za sredstvo za pranje **75 ml** i za omekšivač 36 ml.
- Kod koncentriranih sredstva za pranje, smanjite količinu doziranja.
- Ukoliko se tijekom pranja pojavi snažno pjenjenje, provjerite postavke doziranja i jačinu doziranja.
Osim toga i neka tekuća sredstva za pranje imaju tendenciju prekomjernom pjenjenju. Ukoliko je postavka za doziranje ispravna i jačina doziranja također, preporučuje se koristiti drugo tekuće sredstvo za pranje.

Promijenite količinu doziranja. → *Stranica 40*



- Po potrebi promijeniti na sadržaj spremnika i-DOS ☼/◊
Umjesto omekšivača možete koristiti i drugo tekuće sredstvo za pranje u spremniku i-DOS ☼/◊.
Promijenite sadržaj spremnika. → *Stranica 40*



- i** – Dodatni deponent za drugo sredstvo za pranje rublja je uključen i može se montirati u poklopac za punjenje.
- Prilikom odabira spremnika i-DOS ☼/◊ **od omekšivača do sredstva za pranje** se za ovaj spremnik određuje količina doziranja za sredstvo za pranje i omekšivač na tvorničko podešavanje (75 ml) i doziranje za ovo sredstvo je u svim dopuštenim programima na **off** (isključeno). Onda preko tipkala i-DOS ☼/◊ u predočnom polju izaberite doziranje sredstva za pranje (malo, srednje ili jako).
Spremnik i-DOS ◊ se automatski deaktivira, ako je za spremnik i-DOS ☼/◊ aktivirano doziranje sredstva za pranje.
Postavke za ovaj program ostaju pohranjene do slijedeće promjene.
- Kod izbora sadržaja spremnika i-DOS ☼/◊ **omekšivača** određuje se količina doziranja na tvorničku podešene (36 ml) i doziranje na normalno u svim dozvoljenim programima.
- Izbor sadržaja spremnika zahtjeva dodatnu potvrdu na predočnom polju.

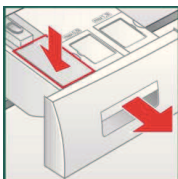
i	Promjena i-DOS sadržaja vraća i-DOS ☼/◊ postavke na standardne vrijednosti.
prekid	dalje



Ručno doziranje

Kod programa, kod kojih inteligentno doziranje nije moguće ili po želji, onda postavite inteligentno doziranje na **off** (isključeno) morate dodavati sredstvo za pranje u komoru   .
Takodjer možete inteligentnom doziranju dodati sredstva za pranje – dodatna sredstva kao što su npr. omekšivač, izbjeljivač ili sol protiv mrlja.

1. Izvucite ladicu za sredstvo za pranje.
2. Doziranje u odjelu   odgovara:
 - preporuci doziranja u predočnom polju, npr. za Cottons (bijelo rublje/šareno rublje):



Dosage: 70% (Doziranje: 70%)
Please load laundry: max 8kg
(Molimo, stavite rublje, max. 8kg)



Ovisno o napunjenosti u predočnom polju se prikazuje preporuka doziranja.

- Onečišćenje,
 - Tvdoća vode → *Stranica 35*, ili saznajte kod poduzeća za opskrbu vodom,
 - upute proizvođača.
- i** – Pri doziranju svih sredstava za pranje i čišćenje obavezno obratiti pozornost na upute proizvođača.
- Guste omekšivače i sredstva za oblik razrijedite vodom. Sprječava začepljenje!
 - Kod ručnog doziranja sredstva za pranje možete preko inteligentnog doziranja dozirati i dodatno sredstvo za pranje (inteligentno doziranje postaviti na **off** (isključeno)); sprječava predoziranje i pjenjenje.



Potrošne vrijednosti

Program	Količina rublja	Potrošnja energije***	Voda***	Trajanje programa***
Cottons 30 °C* (Pamuk 30 °C*)	8 kg	0,38 kWh	57 l	2:21 h
Cottons 40 °C* (Pamuk 40 °C*)	8 kg	0,97 kWh	57 l	2:31 h
Cottons 60 °C* (Pamuk 60 °C*)	8 kg	1,31 kWh	57 l	2:31 h
Cottons 90 °C (Pamuk 90 °C)	8 kg	2,40 kWh	68 l	2:21 h
Easy-Care 40 °C* (Lako za njegu 40 °C*)	3,5 kg	0,55 kWh	41 l	1:35 h
Mix 40 °C (Miješano 40 °C)	3,5 kg	0,58 kWh	37 l	0:53 h
Delicate/Silk 30 °C (Fino/Svila 30 °C)	2 kg	0,14 kWh	34 l	0:43 h
Wool 30 °C (Vuna 30 °C)	2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

* Postavke programa su ispitivane prema važećim EN60456.

Naputak za poredbene provjere: za testiranje programa za ispitivanje, određenu količinu punjenja perite sa maksimalnim brojem okretaja.

Program	Dodatna funkcija	Količina rublja	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja vode
Cottons 40/60 °C (Pamuk 40/60 °C)	EcoPerfect **	8/4 kg	189 kWh	10500 l

** Postavka programa za ispitivanje i oznaku energije prema direktivi 2010/30/EU sa hladnom vodom (15 °C).

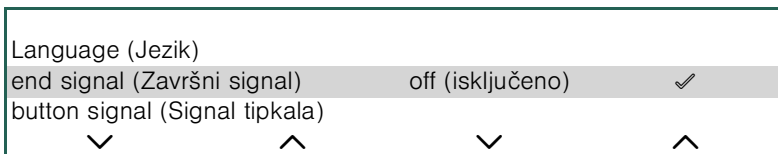
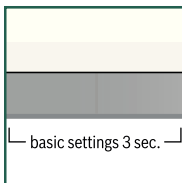
*** Količine odstupaju od danih vrijednosti ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, ulaznoj temperaturi vode, temperaturi prostorije, vrsti rublja, njegovoj količini i zaprljanosti, uporabljenome sredstvu za pranje, variranju napona u električnoj mreži i izabranim dodatnim funkcijama.



Podešavanja uređaja

Sa tipkalima **basic settings 3 sec.** (Podešavanja 3 sec.) se mogu postavke uređaja promijeniti, npr. signali tipkala.

Tipkala **basic settings 3 sec.** (Podešavanja 3 sec.) istovremeno držati cca 3 sec.:



- Dugotrajnim kontaktom s tipkalima, mijenjaju se postavke automatski.
- Postavke se biraju sa oba lijeva tipkala.
- Sa oba desna tipkala se biraju vrijednosti predočnika (izbor je potvrđen sa kvačicom).
- Pričekati ili tipkala **basic settings 3 sec.** (Podešavanja 3 sec.) ponovno držite.

i Postavke su zadržane nakon isključenja.

Podešavanja	Vrijednosti podešavanja	Napomene
end signal (Završni signal)	off – quiet – medium – loud – very loud (isključeno – tiho – srednje – glasno – vrlo glasno)	Prilagodjavanje jačine završnog signala.
button signal (Signal tipkala)	off – quiet – medium – loud – very loud (isključeno – tiho – srednje – glasno – vrlo glasno)	Prilagodjavanje jačine signala tipkala.
auto power-off (Automatsko isključivanje)	after 15 – 30 – 60 min. – never (nakon 15 – 30 – 60 min – nikada)	Uređaj se isključuje nakon min automatski (=0 kWh potrošnja energije); za uključenje stisnite glavnu sklopku – tipkalo ①.
Language (Jezik)	German (Njemački) GB Englisch (GB Engleski) ...	Promijeniti prikazani jezik.

i-DOS ⌘/○	Sadržaj Omekšivač – Sredstvo za pranje rublja	Izaberite sadržaj spremnika.
i-DOS ⌘/○	10 ml – 200 ml	Podešavanje osnovne dozne količine sukladno preporuci proizvođača sredstva za pranje rublja/omekšivača.
i-DOS ○	10 ml – 200 ml	



Senzorika – ovoliko je inteligentan vaš uređaj za pranje rublja.

Automatika količine

Ovisno o vrsti tkanine i punjenju, automatika količine optimalno uskladjuje potrošnju vode u svakom programu.

Aqua senzor

Aqua senzor tijekom pranja i ispiranja provjerava stupanj mutnoće (zamućenost je uzrokovana prljavštinom i ostacima sredstva za pranje) vode za pranje i ispiranje. Ovisno o mutnoći vode se određuje trajanje i broj ispiranja, i ako je potrebno dodaje se dodatna količina sredstva za pranje.

Senzor za punjenje/-predočnik

Senzor za punjenje prepoznaje na otvorenom prozoru za punjenje, stupanj opterećenja stroja za pranje rublja. To je označeno na ispunjenoj traci koja se nalazi na predočniku.

- i** Kako bi senzor za punjenje u potpunosti mogao prepoznati količinu utovara, bubanj uređaja za pranje rublja mora prije uključjenja uređaja biti prazan.

Preporuka doziranja

Preporuka doziranja pokazuje – ovisno o odabranom programu i prepoznatom opterećenju – preporuku doziranja sredstva za pranje rublja u postocima. Vrijednost u % se odnosi na preporuku proizvođača sredstva za pranje rublja.

- i** Pridržavajući se preporuka za doziranje, čuva se okoliš i vaš novac.

Ravnotežni kontrolni sustav

Automatski sustav kontrole za otkrivanje debalansa, otkriva neravnomjernost te kroz nekoliko ponovljenih centrifuga postiže ravnomjernu podijelu rublja.

Iz sigurnosnih razloga se kod nepovoljne raspodjele rublja smanjuje broj okretaja ili se ne centrifugira.

- i** Stavite male i velike komade odjeće u bubanj, *Smetnje, što učiniti?* → *Stranica 51*



Njega i održavanje

⚠ **Upozorenje!**

Opasnost od strujnog udara!

Kontakt sa dijelovima koji vode napon može biti kobno.

Isključiti stroj. Izvući mrežni utikač.

⚠ **Oprez!**

Opasnost od požara i eksplozije!

Prilikom korištenja otapala za čišćenje npr. benzin za pranje, postoji mogućnost od oštećenja dijelova te puštanja otrovnih plinova.

Ne koristite otapala za čišćenje.

⚠ **Oprez!**

Uredjaj za pranje rublja može biti oštećen!

Prilikom korištenja otapala za čišćenje npr. benzin za pranje, postoji mogućnost od oštećenja površina.

Ne koristite otapala za čišćenje.

Kućište uredjaja/upravljačka ploča

- Odmah ukloniti ostatke sredstva za pranje.
- Obrisati mekom, mokrom krpom.
- Čišćenje vodenim mlazom zabranjeno.

Bubanj za pranje

Koristiti sredstvo za čišćenje bez klora, ne čeličnu vunu.

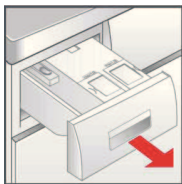
Uklanjanje vapnenca

Kod točnog odmjera sredstva za pranje rublja nije potrebno. Ukoliko ipak jeste, postupiti prema navodima proizvođača sredstva za uklanjanje vapnenca. Prikadne omekšivače vode možete naručiti putem naše web stranice ili od službe za korisnike → *Stranica 54*.

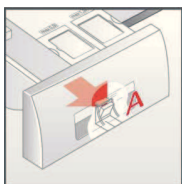
i-Dos Čišćenje ladice za sredstvo za pranje rublja

■ Pražnjenje spremnika za doziranje

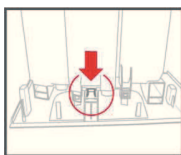
Spremnici za doziranje imaju u prednjem dijelu otvore za pražnjenje s uklonivim čepovima. Da biste ispraznili pregratke za doziranje potrebno je prvo ukloniti držak ladice i to na sljedeći način:



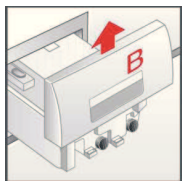
1. Ladice za sredstvo za pranje rublja podići.



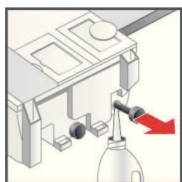
2. Utičnu polugu (A) na stražnjoj stijenjci drška ladice (dolje, sredina) lagano povući prema sebi i istodobno...



... otključanu ručku ladicu (B) povucite prema gore.



3. Za pražnjenje spremnika za doziranje postojeće zaporne čepove pažljivo ukloniti i sadržaj istresti u prikladnu posudu.



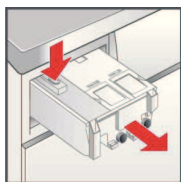
4. Zaporne čepove ponovno uvući sve do graničnika.

■ Čišćenje spremnika za doziranje/ladice za sredstvo za pranje

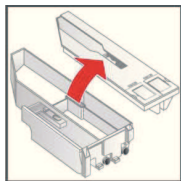
Da biste što lakše mogli očistiti spremnik za doziranje omogućeno vam je potpuno ukloniti ladicu za sredstvo za pranje.

1. Prije uklanjanja, ispraznite spremnik za doziranje

i Držak ladice vratiti natrag tek nakon što je uspješno proveden postupak čišćenja.



2. Ladicu izvući prema gore.
3. Utičnu polugu pritisnuti i ladicu izvući do kraja.



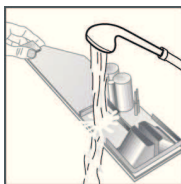
4. Pažljivo ukloniti poklopac ladice.

⚠ Oprez!

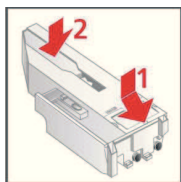
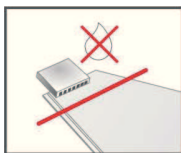
Ladica za sredstvo za pranje rublja se može oštetiti! Ladica za sredstvo za pranje rublja sadrži električne komponente. Prilikom dodira s vodom se mogu oštetiti.



- Poklopac ne perite u perilici posudja i ne potapajte ga u vodi.
- Stražnju utičnicu ladice zaštititi od vlage, sredstva za pranje ili ostataka omekšivača; vanjske površine po potrebi očistiti mokrom, vlažnom krpom. Prije uvlačenja je osušiti.



5. Zdjelicu i poklopac očistiti mekom, mokrom krpom ili ručnom škropilicom. Unutrašnjost također očistite mekom, vlažnom krpom.



6. Zdjelicu i poklopac osušiti i ponovno spojiti.



7. Držak ladice odozgo pogurati sve dok ne osjetite da je ušao u svoje ležište.

8. Ladicu od praška za pranje uvući do kraja.

Začepljenost crpke za otpadnu vodu

⚠ Upozorenje!

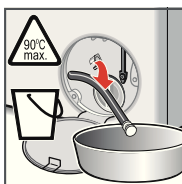
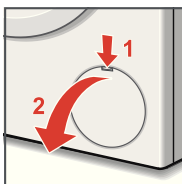
Opasnost od opekline!

Otpadna voda je kod pranja na visokim temperaturama vruća. Prilikom dodira vruće otpadne vode može doći do opekline.

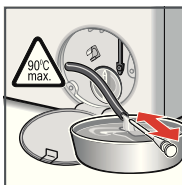
Otpadnu vodu ostaviti da se ohladi.

- i** Zatvorite slavinu kako ne bi mogla doticati voda koja bi se morala spuštati kroz crpku za otpadnu vodu.

1. Isključiti stroj. Izvući mrežni utikač.
2. Otvoriti uslužnu zaklopku.

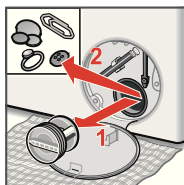


3. Izvaditi gumeno crijevo za pražnjenje iz držača.

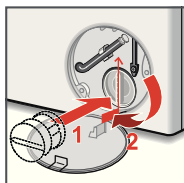


4. Skinuti brtvenu kapicu, pustiti da otpadna voda isteče. Postavite brtvenu kapicu i crijevo za crpljenje stavite u držač.



Napomena: Ostaci vode mogu otjecati.



5. Poklopac crpke polagano odviti i očistiti unutrašnje navoje poklopca crpke i očistite kućište crpke (zamašnjak crpke za otpadnu vodu se mora rotirati.)



6. Poklopac crpke ponovno umetnuti i zavijčati. Ručka mora stajati vertikalno.
7. Zatvorite poklopac, ako je potrebno poklopac prije toga staviti na svoje mjesto.

i Kako pri sljedećemu pranju sredstvo za pranje ne bi nepotrebno otišlo u odvod: u odjel   uliti 1 litru vode i pokrenuti program **Drain** (Ispumpavanje).

Odvodno gumeno crijevo je zaštopano pri sifonu

1. Isključiti stroj. Izvući mrežni utikač.

Napomena: Ostatak vode može isteći!

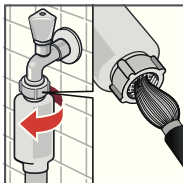


2. Gumenu obujmicu osloboditi, odvodno gumeno crijevo pažljivo skinuti.
3. Odvodno gumeno crijevo i sifonske potpornje očistiti.
4. Ponovno nataknuti odvodno gumeno crijevo i gumenom obujmicom osigurati spojno mjesto.

Začepljeno sito kod dovoda vode

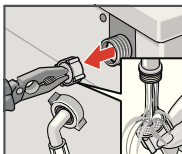
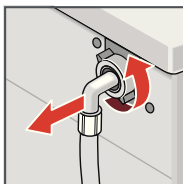
Za to prvo treba smanjiti tlak vode u dovodnome gumenom crijevu:

1. Zatvoriti pipac za vodu!
2. Birati program po želji (osim Spin/Drain (Centrifugiranje/ Ispumpavanje)).
3. **Start/Reload** ►II (Start/Dopuna) izabrati. Program ostaviti da radi oko 40 sekundi.
4. Pritisnuti tipkalo ①. Uredjaj je isključen. Izvući mrežni utikač.
5. Očistiti sito:
gumeno crijevo skinuti s pipe.
Očistiti sito četkicom.



i/ili kod modela Standard i Aqua-Secure:

uklonite crijevo sa stražnje strane uređaja,



sito izvaditi kliještama i očistiti.

6. Priključiti gipku cijev te provjeriti tijesnost.

Otključavanje u slučaju nužde, nap. pri nestanku električne energije

Program će se odvijati dalje čim se električna energija ponovno pojavi. Želite li rublje izvaditi, prozor za punjenje se može otvoriti na slijedeći način:

⚠ **Upozorenje!**

Opasnost od opekline!

Otpadna voda i rublje mogu biti vreli. U slučaju kontakta postoji mogućnost opekline.

Stoga ih po potrebi ostaviti da se ohlade.

⚠ **Oprez!**

Opasnost kod dodira rotirajućeg bubnja!

Prilikom dodira rotirajućeg bubnja možete ozljediti ruke!

Ne dodirujte rotirajući bubanj. Pričekajte dok se bubanj ne prestane okretati.

⚠ **Oprez!**

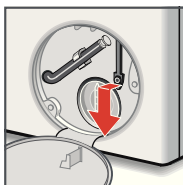
Moguće oštećenje vodom!

Istjecanje vode može uzrokovati oštećenje vodom.

Ne otvarati prozor za punjenje sve dok je na staklu vidljiva voda.













1. Isključiti stroj. Izvući mrežni utikač.
2. Ispustiti lužinu.
3. Otključavanje u slučaju nužde uz pomoć alata povući nadolje i skinuti.

Prozor za punjenje konačno se može otvoriti.










Naputci u pokaznom polju

Pokazivanje	Uzrok/pomoć
Vrata se nemogu zatvoriti, molimo vas da vrata ponovno otvorite, zatvorite i upotrijebite tipkalo Start/Reload  (Start/Dopuna)	<ul style="list-style-type: none">– Eventualno uklješteno rublje. Molimo Vas da još jednom otvorite i zatvorite prozor za punjenje i izaberete Start/Reload  (Start/Dopuna).– Ako je potrebno, prozor za punjenje stisnite, uklonite rublje te ponovno stisnite.– Ako je potrebno, uređaj isključiti i ponovno uključiti; podesiti program i podesiti osobne postavke; pokrenite program.
Spremnik i-DOS  , i-DOS  dopuniti	Minimalna razina u i-DOS-spremniku je prekoračena, <i>dopuniti</i> → <i>Stranica 33</i>
i-DOS  , i-DOS  error; i-DOS  , deactivate i-DOS  (i-DOS greška; i-DOS deaktivirati)	i-DOS  , i-DOS  postaviti na off (Isključeno). Pozvati korisničku službu. Stroj može raditi dalje pomoću ručnog doziranja. → <i>Stranica 35</i>
Please close detergent drawer (Molimo vas zatvorite ladicu).	Ladicu umetnite ispravno.
Please open tap (Molimo vas otvorite slavinu)	<ul style="list-style-type: none">– Slavinu u potpunosti odvrnite,– Crijevo za dovod prelomljen/zaglavljeno– pritisak vode pre nizak. Očistiti sito. → <i>Stranica 47</i>
Please clean pump (Molimo očistite crpku za otpadne vode)	<ul style="list-style-type: none">– Crpka za otpadnu vodu je zaštopana. Očistiti crpku za otpadnu vodu.– Odvodno gumeno crijevo/odvodna cijev je zaštopana. Očistiti odvodno gumeno crijevo pri sifonu. → <i>Stranica 46</i>
Pause: Reload is not possible (Pauza: dodavanje nije moguće)	Razina vode ili temperatura je previsoka. Start/Reload  (Start/Dopuna) izaberite za nastavak programa.
Door cannot be unlocked: Water level or temperature is too high (Otvaranje vrata nije moguće: Razina vode ili temperatura je previsoka)	Razina vode ili temperatura je previsoka. Start/Reload  (Start/Dopuna) izaberite za nastavak programa.
AquaStop je pokrenut! Molimo Vas nazovite službu za korisnike.	otpada kod modela bez Aquastop voda u donjoj ladici, uređaj propušta. Pozvati korisničku službu! → <i>Stranica 54</i>

Pokazivanje	Uzrok/pomoć
Auto power-off in ... seconds (Automatsko isključivanje za ... sekundi)	Uređaj se isključuje nakon ... sekundi, ukoliko se neko vrijeme ne upotrebljava. Za prekid pritisnite bilo koje tipkalo. → <i>Stranica 39</i>
Hladjenje otpadne vode	Za održavanje odvodnih cijevi, prije ispumpavanja se otpadna voda hladi.
Ostali pokazatelji Error E: XXX (Greška E: XXX)	Isključiti stroj, pričekati 5 sekundi i ponovno ga uključiti. Pojavi li se prikaz ponovno, nazovite službu za korisnike. → <i>Stranica 54</i>



Smetnje, što učiniti?

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Voda istječe iz stroja.	<ul style="list-style-type: none">– Odvodno crijevo pravilno namjestiti/učvrstiti/zamijeniti.– Vijčani spoj dovodnoga crijeva zategnuti.
Voda ne teče.	<ul style="list-style-type: none">– Start/Reload  (Start/Dopuna) nije odabrana?– Pipa za vodu nije otvorena?– Sito je možda zaštopano? Očistiti sito. → <i>Stranica 47</i>– Dovodno gumeno crijevo je savijeno ili uklješteno?
Spremnik za doziranje je prazan i pokazatelj razine ne treperi.	<ul style="list-style-type: none">– Poklopac ladice/utikač ladice je zaprljan? <i>Čišćenje</i> → <i>Stranica 43</i>– Ladica za sredstvo za pranje rublja nije ispravno umetnuta? Ispravno umetnuti. → <i>Stranica 34</i>
Pogrešno sredstvo za pranje rublja/omekšivač je stavljeno u spremnik za doziranje.	Spremnik za doziranje: <ol style="list-style-type: none">1. Isprazniti i očistiti2. Ponovno napuniti → <i>Stranica 33</i>
Sredstvo za pranje/omekšivač zgusnuo se u spremnicima za doziranje.	Očistiti spremnike za doziranje i ponovno ih napuniti.
Prozor za punjenje ne da se otvoriti.	<ul style="list-style-type: none">– Sigurnosna funkcija aktivna. Program je prekinut?– Odabrano je Rinse Hold  (Ispiranje stop) (bez završnog centrifugiranja)?– Otvaranje moguće samo putem otključavanja u nuždi? → <i>Stranica 48</i>
Program se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none">– Start/Reload  (Start/Dopuna) ili vrijeme Finished in (Gotovo za) odabrano?– Prozor za punjenje je zatvoren?– Zaštita djece aktivna? Deaktivirati.
Lužinu se ne ispumpava.	<ul style="list-style-type: none">– Odabrano je Rinse Hold  (Ispiranje stop) (bez završnog centrifugiranja)?– Očistiti pumpu za izbacivanje lužine.– Odvodnu cijev i/ili odvodnu gumenu cijev očistiti.
Voda u bubnju se ne vidi.	Nije pogreška – voda je ispod područja vidljivosti.
Učinak centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro, suviše vlažno.	<ul style="list-style-type: none">– Nije pogreška – ravnotežni kontrolni sustav prekinuo je centrifugiranje, rublje je neravnomjerno posloženo. Razrahlite u bubnju velike i male komade rublja.– Odabrano je Easy-Iron  (Zaštita od gužvanja)? → <i>Stranica 22</i>– Izabran je premali broj okretaja?

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Višekratno zacentrifugiranje.	Nije pogreška – ravnotežni kontrolni sustav razrahljuje rublje.
Ostaci vode u odjelu za sredstvo za njegu rublja.	<ul style="list-style-type: none"> – Nema pogreške – Nema utjecaja na učinak sredstava za njegu. – Po potrebi očistiti umetak.
Nastanak mirisa u uređaju za pranje rublja.	Provesti bez rublja program Cottons 90 °C (Pamuk 90 °C). Za to dodajte univerzalnog sredstva za pranje rublja.
Ponovljeno, jako pjenjenje.	<ul style="list-style-type: none"> – Provjeriti postavke doziranja i jačinu doziranja. – Ukoliko je to potrebno, upotrijebite drugo tekuće sredstvo za pranje rublja.
Sredstvo za pranje rublja/omekšivač kaplje iz manšete te se skuplja na prozoru ili u preklopu manšete.	Previše sredstva za pranje rublja/omekšivača u spremniku za doziranje. Pripaziti na oznaku max spremniku za doziranje.
Prethodno podešavanje programa i-DOS ☼/○ je izbrisano.	Kod mijenjanja postavki izbornika i-DOS ☼/○: content (sadržaj) mjenjaju se sve postavke → <i>Stranica 36</i>
Tijekom centrifugiranja stvaraju se jaki šumovi, vibracije i stroj "hoda".	<ul style="list-style-type: none"> – Uredjaj poravnan? Uredjaj poravnati. → <i>Stranica 64</i> – Jesu li nožice stroja fiksirane? Osigurati nožice stroja. → <i>Stranica 64</i> – Prijevozni osigurači uklonjeni? Ukloniti prijevozne osigurače. → <i>Stranica 59</i>
Pokazno polje/pokazne lampice tijekom rada ne funkcioniraju.	<ul style="list-style-type: none"> – Nestalo je električne energije? – Osigurači isključeni? Osigurače uključiti/zamijeniti. – Ako se smetnja ponovno pojavi, pozvati korisničku službu. → <i>Stranica 54</i>
Program traje dulje nego što je uobičajeno.	<ul style="list-style-type: none"> – Nije pogreška – ravnotežni kontrolni sustav uspostavlja ravnotežu višekratnim razrahljivanjem rublja. – Nema greške – Sustav za kontrolu pjenjenja aktivno – dodaje se nekoliko ispiranja.
Na rublju se nalaze ostaci sredstva za pranje.	<ul style="list-style-type: none"> – Ponegdje se nalaze ostaci grudica nerastvorenog sredstva za pranje bez fosfata. – Rinsing (Ispiranje) odabrati ili isčetkajte rublje nakon pranja.

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Prilikom dodavanja treperi Start/Reload ▷▯▯ (Start/Dopuna) jako brzo i čuje se signal.	<ul style="list-style-type: none"> - Razina vode je previsoka. Dodavanje rublja nije moguće. Ako je potrebno prozor za punjenje odmah zatvorite. - Start/Reload ▷▯▯ (Start/Dopuna) izaberite za nastavak programa.
<hr/> Ako se smetnja samostalno ne ukloni (uključivanje/isključivanje) ili ako je potreban popravak: <ul style="list-style-type: none"> - uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice. - Zatvoriti pipac za vodu i pozvati korisničku službu. → <i>Stranica 54</i> <hr/>	



Korisnička služba

Smetnje ne možete ukoniti sami, *Smetnje, što uraditi?*

→ *Stranica 51*, obratite se našoj službi održavanja. Mi uvijek nalazimo prikladno rješenje, također i za izbjeći nepotrebne posjete tehničara.

Navedite službi održavanja broj proizvoda (E-Nr.) te proizvodni broj (FD) aparata.

E-Nr. _____ FD _____

Broj proizvoda

Proizvodni broj

Ove ćete podatke naći:
Vrata za punjenje
unutra*/otvorena uslužna
zaklopka* te poledjina
aparata.
*ovisno o modelu

Imajte povjerenja u mjerodavnost proizvođača.

Obratite nam se. Osigurajte se, da popravak izvrše školovani serviseri sa originalnim rezervnim dijelovima.

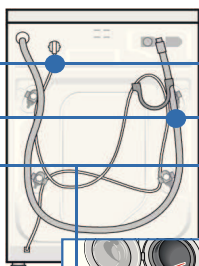
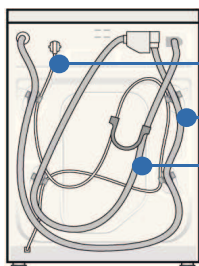


Obujam dopreme

ovisno o modelu:

Aquastop

Standard/Aqua-Secure



Mrežni vod

Odvod vode

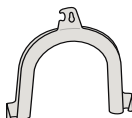
Dovod vode



Upute za upotrebu
i postavljanje

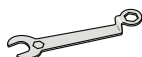


Poklopci sa
držačima crijeva



Koljeno

za fiksiranje gipke
cijevi za odvod vode



Vijčani ključ

Za spajanje odvodnje cijevi na sifon potrebno je:

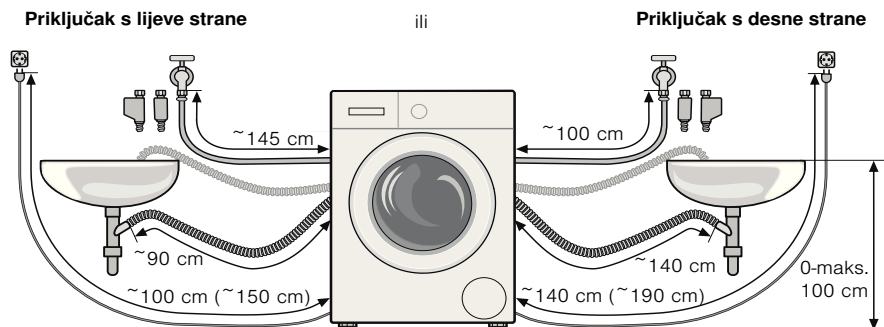
1 stezaljka za cijev \varnothing 24-40 mm (maloprodaja) za priključak na sifon, *priključak na vodu* → *Stranica 63*

Korisni alat:

- Razulja za izravnavanje
- Ključ za vijke sa
OK13: za odvijčavanje prijevoznih osigurača → *Stranica 59* i
OK17: za izravnavanje nožica aparata → *Stranica 64*

Duljine gipkih cijevi i vodova

ovisno o modelu:



- i** Pri korištenju držača gipke cijevi se moguće duljine gipke cijevi smanjuju!

Moguće nabaviti kod specijaliziranog trgovca/službe održavanja

- Produžetak za Aquastop odn. dovodna gipka cijev za hladnu vodu (oko 2,50 m).
Narudžbeni broj WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Dulja dovodna gipka cijev (oko 2,20 m) za model Standard.

Tehnički podaci

Mjere (širina x dubina x visina)	60 x 59 x 85 cm
Težina	ovisno o modelu: 63 – 83 kg
Mrežni priključak	Nazivni napon 220–240 V, 50 Hz Nazivna struja 10 A Nazivna snaga 2300 W
Tlak vode	100–1000 kPa (1–10 bara)



Postavljanje

i Vлага u bubnju je uvjetovana završnom provjerom.

Sigurno postavljanje

⚠ Upozorenje!

Opasnost od ozljede!

- Uredjaj za pranje rublja je težak – Pažnja/opasnost prilikom podizanja.
- Kod podizanja uređaja za pranje rublja, primanjem gore navedenih komponenata (npr. prozor za punjenje) se mogu odlomiti dijelovi i uzrokovati ozljede.
Prilikom podizanja uređaja za pranje rublja, ne primajte dijelove koji strše.

⚠ Oprez!

Opasnost od spoticanja!

Neppravilno postavljene crijeva ili vodovoda može prouzrokovati spoticanje i ozljede.
Gipke cijevi i vodove tako položiti da ne postoji opasnost od spoticanja.

⚠ Oprez!

Uredjaj za pranje rublja može biti oštećen!

- Smrznuta se crijeva mogu rastrgati ili puknuti.
Uredjaj za pranje rublja ne postavljati na otvorenom i/ili u prostore podložne smrzavanju.
- Kod podizanja uređaja za pranje rublja primanjem gore navedenih komponenata (npr. prozor za punjenje) se mogu odlomiti dijelovi i oštetiti uređaj za pranje rublje.
Prilikom podizanja uređaja za pranje rublja, ne primajte dijelove koji strše.



- Dodatno uz ovdje navedene naputke mogu vrijediti posebni propisi mjerodavnoga vodoopskrbnoga poduzeća te poduzeća za opskrbu električnom energijom.
- U dvojbjenim slučajevima priključivanje prepustiti stručnjaku.

Površina za postavljanje

- i** Stabilnost je važna kako uređaj za pranje rublja ne bi lutao!
 - Površina za postavljanje mora biti čvrsta i ravna.
 - Nisu prikladni meki podovi/podne obloge.

Postavljanje na postolje ili drvene grede

⚠ Upozorenje!

Uređaj za pranje rublja može biti oštećen!

Uređaj za pranje rublje može prilikom centrifugiranja lutati ili pasti sa postolja.

Nožice stroja obavezno pričvrstiti učvršnim remenjem*.

Držači: Narudžbeni broj WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

- i** Kod drvenih greda:
 - Uređaj za pranje rublja po mogućnosti stavite u kut.
 - Vodootporu drvenu ploču (min. 30 mm debljine) privijčati za pod.

Ugradnja uređaja u kuhinji

⚠ Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara!

Kontakt sa dijelovima koji vode napon može biti kobno.

Poklopac uređaja se ne smije ukloniti.

- i**
 - Poželjna dubina niše je 60 cm.
 - Perilicu rublja postavljati isključivo ispod kompaktne radne ploče, čvrsto povezane sa susjednim elementima/ormarima.



Uklanjanje prijevoznih osigurača

⚠ Oprez!

Uredjaj za pranje rublja može biti oštećen!

Neuklonjena zaštita od transporta može prilikom rada uređaja za pranje rublja oštetiti bubanj.

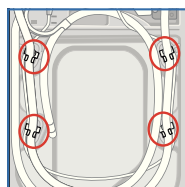
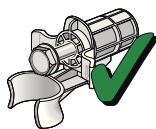
Prije prve uporabe, pobrinite se da uklonite sve 4 zaštite za transport te ih pohranite.

⚠ Oprez!

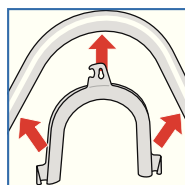
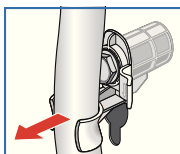
Uredjaj za pranje rublja može biti oštećen!

Kako bi izbjegli štete u transportu, prije sljedećeg transporta postavite ponovno zaštite za transport.

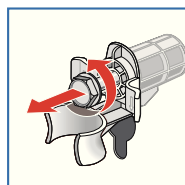
Vijak i čahuru sastavljeno pohraniti.



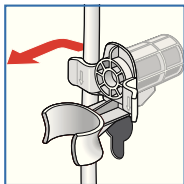
1. Crijeva skinite sa držača.



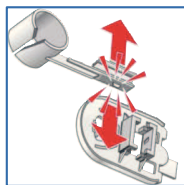
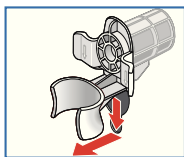
2. Crijeva izvadite iz cjevovodi i skinite cjevovod.



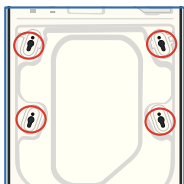
3. Sva 4 vijka prijevoznih osigurača odvijčati i ukloniti.



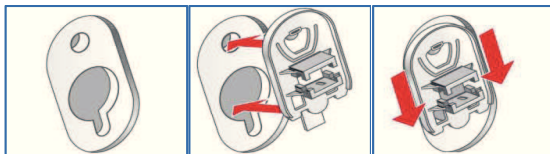
4. Izvaditi mrežni kabel iz držača. Ukloniti čahure.



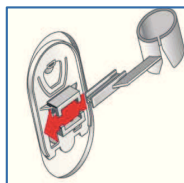
5. Pokrivač pripremiti/dijelove.



6. Umetnuti zaštitne pokrove.



i Pokrivač zatvarate jakim pritiskom na kuku.



7. Umetnuti držač gipke cijevi.



8. Gipke cijevi učvrstiti u držačima.



Priključak za vodu

⚠ Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara!

Dodir strujno vodećih dijelova sa vodom može biti kobno.

Aqua stop sigurnosni uredjaj ne uranjajte u vodu (sadrži električni ventil).

- i** – Da bi se izbjeglo propusnost te štete od vode, naputke u ovome poglavlju bezuvjetno poštivati!
- Uredjaj za pranje rublja smije biti priključen isključivo na hladnu, pitku vodu.
- Ne priključivati na bateriju za miješanje bestlačnog grijala vruće vode.
- Rabiti samo dopremljenu dovodnu cijev ili nabavljenu u ovlaštenoj specijaliziranoj trgovini, ne polovnu!
- U dvojbjenim slučajevima priključivanje prepustiti stručnjaku.

Dovod vode

- i** Crijevo za dovod vode ne savijajte, ne stiskajte, ne mijenjajte ili ne režite (stbailnost nije više zajamčena).

Optimalni tlak vode u dovodnoj mreži: 100 – 1000 kPa (1 – 10 bara)

- Kod otvorene slavine teče najmanje 8l/min.
- Kod višeg tlaka vode ugraditi ventil za sniženje tlaka.

1. Priključite crijevo za dovod vode.

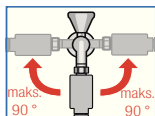
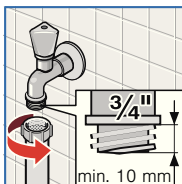
⚠ Upozorenje!

Navoji vijka se mogu oštetiti.!

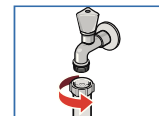
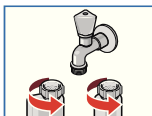
Ukolko vijak prejako stisnete alatom (kliještima), postoji mogućnost od oštećenja navoja.

Vijčane spojeve privlačiti isključivo rukom.

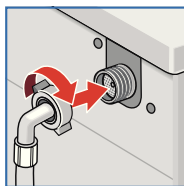
Na slavinu ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):



Aquastop i Aqua-Secure



Standard



Na uređjaj:

za modele Standard i Aqua-Secure



2. Pipac za vodu oprezno otvoriti te pri tome provjeriti tijesnost priključnih mjesta.

i Vijčani spoj je pod vodovodnim tlakom.

Odvod vode

- i**
- Crijevo za odvod vode ne presavijajte i ne rastežite.
 - Razlika u visini između površine za postavljanje i otjecanja: 0 – maks. 100 cm

Odvod u umivaonik

⚠ Upozorenje! **Moguća oštećenja od vode!**

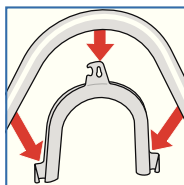
U slučaju da crijevo za odvod vode zbog visokog pritiska vode klizne iz umivaonika, voda koja ističe može uzrokovati oštećenje.

Odvodnu gipku cijev osigurati da ne isklizne.

⚠ Oprez! **Uređjaj se može oštetiti!**

Ukoliko se kraj crijeva za odvod vode potopi u ispumpanu vodu, postoji mogućnost da se voda usiše natrag u uređjaj.

- Čep za zatvaranje ne smije zatvoriti odvod u umivaoniku.
- Pri izbacivanju vode provjeriti je li voda dovoljno brzo otječe.
- Kraj odvodne gipke cijevi ne smije se uroniti u izbačenu vodu!



Položite odvodno crijevo:

Odvod u sifon

⚠ Upozorenje!

Moguća oštećenja od vode!

U slučaju da odvodne cijevi zbog visokog pritiska vode klize sa priključka na sifon, curenje vode može uzrokovati oštećenja vodom.

Priključno mjesto mora biti osigurano obujmicom gipke cijevi, Ø 24- 40 mm (specijalizirana trgovina).



Priključak

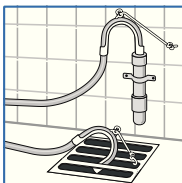
Odvod u plastičnu gipku cijev s gumenim kolčakom ili u slivnik

⚠ Upozorenje!

Moguća oštećenja od vode!

Ukoliko crijevo za odvod zbog visokog pritiska vode prilikom ispumpvanja kliže iz plastične cijevi, voda koja prilikom toga ističe može prouzrokovati oštećenja.

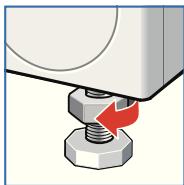
Odvodnu gipku cijev osigurati da ne isklizne.



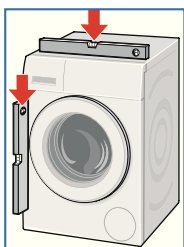
Priključak



Izravnavanje

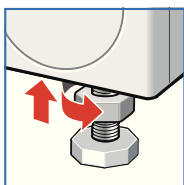


1. Protumaticu popuštati ključem za vijke u smjeru kazaljke na satu.



2. Položaj perilice rublja provjeriti pomoću libele i po potrebi korigirati. Visinu mijenjati okretanjem nožice aparata.

i Sve četiri nožice stroja moraju čvrsto stajati na tlu. Uredjaj za pranje rublja ne smije se njihati.



3. Maticu zategnite prema kućištu. Pri tome čvrsto držite nogu a visinu nemojte podešavati.

i – Matice svih četiri nogu na uređaju morate čvrsto prema kućištu zategnuti.
– Pojava jakog šuma, vibracije te "hodanje" mogu biti posljedica lošeg izravnavanja!



Električni priključak

Električna sigurnost


Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara!

Kontakt sa dijelovima koji vode napon može biti kobno.

- Uvijek povlačiti isključivo za tijelo utikača, nikada za vod.
- Utikač uvijek uticati/izvlačiti isključivo sa suhim rukama.
- Utikač nikad ne vucite tijekom rada.
- Uredjaj za pranje rublja priključiti isključivo na izmjeničnu struju i preko propisno postavljene utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- Mrežni napon i dane naponske vrijednosti na uredjaju za pranje rublja (natpisna pločica) moraju biti usuglašene.
- Priključna vrijednost kao i potrebni osigurač su navedeni na pločici aparata.

Uvjeriti se da:

- mrežni utikač i utičnica međusobno odgovaraju,
 - da je presjek voda dostatan,
 - da je sustav za uzemljenje propisno instaliran.
 - Mijenjanje elektromagnetske mreže (ako je potrebno) samo od strane ovlaštenog električara. Pričuvni mrežni vod se može nabaviti u službi održavanja.
 - ne smiju se koristiti višestruke utičnice/-spojke i produžni kabeli.
 - prilikom korištenja zaštitne sklopke koristite samo onu vrstu koja ima ovu oznaku .
- Isključivo tip s dotičnom oznakom jamči sukladnost suvremenim propisima.
- utikač mora uvijek biti dostupan.





Prije prvoga pranja

Prije napuštanja tvornice, uređaj za pranje rublja se temeljito provjerava. Kako bi uklonili eventualne ostatke vode koje su nastala prilikom testiranja, prije prvog pranja perite **bez** rublja.

i Uređaj za pranje rublja mora biti postavljen i priključen prema poglavlju *Postavljanje od* → *Stranica 64*.

1. Provjeriti stroj.

i Nikada ne puštati u rad oštećen stroj. Informirajte svoju korisničku službu. → *Stranica 54*

2. Spremnik za doziranje  /  napuniti. → *Stranica 33*



3. Uklonite zaštitnu foliju sa ploče za upravljanje.

4. Utaknuti mrežni utikač.

5. Otvoriti pipac za vodu.

6. Uključite uređaj.

7. Zatvorite prozor za punjenje. (Ne stavljajte rublje!)

8. Kako bi se spriječilo da tijekom prvog pranja sredstvo za pranje rublja, neiskorišteno odteče u odvod: 1 litru vode u odjel   natočiti i program **Drain** (Ispumpavanje) odabrati i pokrenuti.

9. Na kraju program **Cottons 90 °C** (Pamuk 90 °C) izabrati i pokrenuti.

10. Nakon završetka programa isključite uređaj.

Vaš uređaj za pranje rublja je sada spreman za rad.

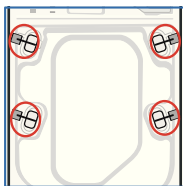


Prijevoz, npr. pri selidbi

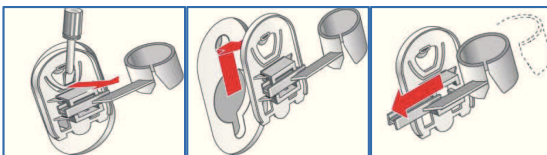
Pripremni radovi

1. Zatvoriti pipac za vodu.
2. Isključiti tlak vode u dovodnoj gipkoj cijevi. *Održavanje – sito u dovodu vode* → *Stranica 47*
3. Ispustiti ostatke otpadne vode. *Održavanje – Crpka za otpadnu vodu je začepljena*
4. Uredjaj za pranje rublja isključiti iz strujne mreže.
5. Demontirati gipke cijevi.
6. Isprazniti spremnik za doziranje. → *Stranica 43*

Ugradnja zaštite za transport

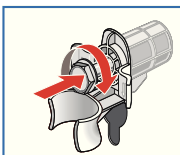
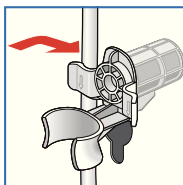


1. Ukloniti poklopce i pospremiti ih.





Po potrebi uporabiti odvijač.

2. Umetnuti sve 4 čahure.



Mrežni vod pričvrstiti za držače. Vijke umetnuti te čvrsto zategnuti.

Prije puštanja u pogon:

- i** – **obavezno** ukloniti transportne osigurače! → *Stranica 59*
- Kako bi se spriječilo da tijekom slijedećeg pranja sredstvo za pranje rublja, neiskorišteno odeće u odvod: 1 litru vode u odjel   natočiti i program **Drain** (Ispumpavanje) odabrati i pokrenuti.

Indeks

A	Aqua senzor, 41 Automatika količine, 41	Automatika za mrlje, 32 Automatik programi, 28
B	basic settings 3 sec., 11, 39	Bojanje, 28
Č	Čišćenje Ladica za sredstvo za pranje rublja, 43	Sifon, 46 Sito, 47
D	Dodavanje rublja, 19	Duljine gipkih cijevi i vodova, 56
E	Easy-Iron, 31 EcoPerfect, 11, 16, 29	Električni priključak, 65
F	Finished in, 11, 16, 29	
I	i-Dos Čišćenje spremnika, 43 Osnovne postavbe, 35 Pražnjenje spremnika, 43 Punjenje spremnika za doziranje, 33 Puštanje u rad, 33 i-DOS, 10, 22, 30	U svakodnevnoj uporabi, 34 i-DOS ☼/◊, 11 i-DOS ☼/◊, 17 i-DOS ◊, 11, 17, 30 Izbor programa, 14 Izravnavanje, 64
K	Koraci programskog tijeka, 18 Korisnička služba, 54	Kratke upute, 8
L	Ladica za sredstvo za pranje rublja, 10	
M	Močenje, 28	
N	Naputci o štednji, 7 Naputci u pokaznom polju, 49 Njega, 42	Bubanj za pranje, 42 Kućište uređaja/upravljačka ploča, 42

- O**
- Obujam dopreme, 55
 - Održavanje, 42
 - Opcija
 - Easy-Iron, 31
 - Prewash, 31
 - Rinse Hold, 31
 - Rinse Plus, 31
 - Silent Wash, 31
 - Stains, 31
 - Water Plus, 31
 - Options, 11, 16, 29
 - Otključavanje u slučaju nužde, 48
- P**
- Pakiranje, 7
 - Pokazno polje, 11
 - Pokretanje
 - programa, 17
 - Postavke programa, 15, 16, 29
 - Postavljanje, 57
 - Potrošne vrijednosti, 38
 - Pregled programa, 22
 - Prekid
 - programa, 19
 - Preporuka doziranja, 41
 - Prewash, 31
 - Priključak za vodu, 61
 - Dovod vode, 61
 - Odvod vode, 62
 - Programni izbornik, 11
 - Promjena
 - programa, 19
- R**
- Ravnotežni kontrolni sustav, 41
 - Razvrstavanje
 - rublja, 12
 - Rinse Hold, 20, 31
 - Rinse Plus, 31
 - Ručno doziranje, 37
- S**
- Senzor za punjenje/-predočnik, 41
 - Sigurnosni napuci, 5
 - Silent Wash, 31
 - Skidanje boje, 28
 - Smetnje, što učiniti?, 51
 - SpeedPerfect, 11, 16, 29
 - Spin, 11, 16, 29
 - Stains, 31
 - Stari uredjaji, 7
 - Svršetak programa, 20
- Š**
- Škrobljenje, 28
- T**
- Tehnički podaci, 56
 - Temperature, 11, 16, 29
 - Tipkala
 - basic settings 3 sec., 11
 - Tipkalo
 - EcoPerfect, 11, 16, 29
 - Finished in, 11, 16, 29
 - i-DOS ☼/◊, 11, 17, 30
 - i-DOS ◊, 11, 17, 30
 - Options, 11, 16
 - SpeedPerfect, 11, 16, 29
 - Spin, 11, 16, 29
 - Start/Reload, 11
 - Temperature, 11, 16, 29

U	Ugradnja	rublja, 13, 15, 15
	zaštite za transport, 67	Unutarnja rasvjeta bubnja, 14
	Uklanjanje	Uporaba sukladno
	prijevoznih osigurača, 59	odredbama, 4
	Uklanjanje vapnenca, 42	Upoznati uređaj, 9
Ulaganje	Upravljačka ploča, 11	
V	Vadjenje	rublja, 21
W	Water Plus, 31	
Z	Začepljenost crpke za otpadnu	Zaštita od djece, 18
	vodu, 45	Zaštita okoliša, 7
	Zaštita djece, 29	



A series of 20 horizontal black lines spaced evenly down the page, providing a template for writing.

Jamstvo za Aquastop

samo za uređjaje sa Aqua stop.

Dodatno na jamstvene obveze prodavača na temelju ugovora o kupnji te dodatno na naše jamstvo za aparat vršimo zamjenu pod slijedećim uvjetima:

1. Ukoliko bi uslijed pogreške na našem Aquastop sustavu došlo do štete koju je prouzročila voda, nadomještamo štetu privatnih korisnika.
2. Ovo jamstvo vrijedi dokle i životni vijek aparata.
3. Preuvjet za jamstvenu obvezu je da je aparat s Aquastop stručno postavljen i priključen sukladno našoj uputi; ona uključuje također i stručno produljenje za Aquastop (originalni pribor).
4. Naše jamstvo se ne proteže na neispravne dovode ili armature do priključka za Aquastop na pipcu za vodu.
5. Aparat s Aquastop se načelno ne mora nadgledati tijekom rada odn. osigurati nakon toga zatvaranjem pipca za vodu.
6. Dakako za slučaj dulje nenazočnosti u vašem stanu, npr. tijekom višetjednog godišnjeg odmora, pipac za vodu treba zatvoriti.



Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9000763621 (9203)